

LÈXIC BÀSIC DE FOTOGRAFIA:  
CATALÀ-CASTELLÀ-FRANCÈS-ANGLÈS

(LB 4)

Palma, 2006

Han participat en l'elaboració d'aquest vocabulari:

### **Coordinadora**

M. Magdalena Ramon  
*Gabinet de Terminologia*

### **Terminòlegs**

Jaume Mas  
M. Magdalena Ramon  
Cristina Robles  
*Gabinet de Terminologia*

### **Alumnes col·laboradors**

Rafel Ballester  
Glòria Hervaz  
M. Antònia Mas  
Sònia Palop  
Dowglas Reyes  
Patricia Tamayo  
*Departament de Filologia Espanyola, Moderna i Llatina*

### **Agraïments**

James Miele  
Marisel Polo  
*Servei Lingüístic*

Patricia Traperó  
*Departament de Filologia Espanyola, Moderna i Llatina*

## SUMARI

Consulta .....	9
Abreviacions .....	13
Arbre de camp .....	15
Lèxic .....	17
Índex castellà .....	53
Índex francès .....	59
Índex anglès .....	67
Bibliografia .....	73

# CONSULTA

## Estructura de les entrades

Les entrades, que estan ordenades de forma alfabètica discontinua i segueixen l'ordre natural de la seqüència, presenten l'estructura següent:

- 5     **aberració òptica** *f*           —> terme català  
      *es* aberración óptica *f*       —> terme equivalent castellà  
      *fr* aberration optique *f*       —> terme equivalent francès  
      *en* optical aberration *n*       —> terme equivalent anglès

5 —> número d'ordre de l'entrada  
*f/n* —> categoria gramatical

## Remissions

Hi ha termes que poden tenir formes sinònimes amb entrada pròpia, que es presenten introduïdes per les abreviatures *sin.* i *sin. compl.*

Les formes sinònimes introduïdes amb l'abreviatura *sin.* es consideren sinònims absoluts, i en aquest cas la forma que conté tota la informació és la primera per ordre alfabètic:

- 313   **latitud** *f*  
      *sin.* **latitud d'exposició** *f*  
      *es* latitud *f*  
      *es* latitud de exposición *f*  
      *fr* latitude d'exposition *f*  
      *fr* latitude de pose *f*  
      *en* exposure latitude *n*  
      *en* latitude *n*

- 314   **latitud d'exposició** *f*  
      *sin.* **latitud** *f*

Les formes sinònimes introduïdes amb l'abreviatura *sin. compl.* remetent a la forma prioritzada:

- 200   **filtre CC** *m*  
      *veg.* **filtre de correcció de color** *m*

- 204 **filtre de correcció de color** *m*  
*sin. compl. filtre CC m*  
*es filtro CC m*  
*es filtro de corrección de color m*  
*fr filtre correcteur de couleur m*  
*en color correction filter n*

## Manlleus

Els manlleus no adaptats gràficament al català duen, entre clàudators, una indicació de la llengua d'origen, que alerta sobre la pronúncia del mot, que no és deduïble de les regles ortogràfiques del català. És el cas, per exemple, d'alguns anglicismes que figuren en aquest lèxic:

- 357 **megabyte** [en] *m*  
*es megabyte m*  
*es megaocteto m*  
*fr mégabyte m*  
*fr mégaoctet m*  
*en megabyte n*

- 544 **zoom** [en] *m*  
*es zoom m*  
*fr zoom m*  
*en zoom n*

## Índexs

Al final del recull hi ha l'índex alfabètic dels termes castellans, dels termes francesos i dels termes anglesos, que remeten al número d'ordre del terme català corresponent.

## ABREVIACIONS

### Categories gramaticals

<b>m</b>	substantiu masculí
<b>f</b>	substantiu femení
<b>n</b>	substantiu neutre
<b>m i f</b>	substantiu masculí i femení
<b>m y f</b>	
<b>m et f</b>	
<b>m pl</b>	substantiu masculí plural
<b>f pl</b>	substantiu femení plural
<b>pl n</b>	substantiu neutre plural
<b>adj</b>	adjectiu
<b>v intr / intr v</b>	verb intransitiu
<b>v pron</b>	verb pronominal
<b>v tr / tr v</b>	verb transitiu

### Indicadors de llengua

<b>en</b>	anglès
<b>en [GB]</b>	anglès britànic
<b>en [US]</b>	anglès americà
<b>es</b>	castellà
<b>fr</b>	francès

## **ARBRE DE CAMP**

1. Les càmeres i els accessoris fotogràfics
2. Procediments i tècniques fotogràfics
3. Tractament fotogràfic
4. Efectes fotogràfics
5. El laboratori fotogràfic
6. Gèneres fotogràfics
7. La professió
8. Conceptes generals

# LÈXIC

## A

- 1    **aberració** *f*  
*es* aberración *f*  
*fr* aberration *f*  
*en* aberration *n*
  
- 2    **aberració cromàtica** *f*  
*es* aberración cromática *f*  
*fr* aberration chromatique *f*  
*en* chromatic aberration *n*
  
- 3    **aberració esfèrica** *f*  
*es* aberración esférica *f*  
*fr* aberration sphérique *f*  
*en* spherical aberration *n*
  
- 4    **aberració geomètrica** *f*  
*es* aberración geométrica *f*  
*fr* aberration géométrique *f*  
*en* geometric aberration *n*
  
- 5    **aberració òptica** *f*  
*es* aberración óptica *f*  
*fr* aberration optique *f*  
*en* optical aberration *n*
  
- 6    **abradió** *f*  
*es* abrasión *f*  
*fr* abrasion *f*  
*en* abrasion *n*
  
- 7    **absorció** *f*  
*es* absorción *f*  
*fr* absorption *f*  
*en* absorption *n*
  
- 8    **accelerant** *m*  
*es* acelerador *m*  
*fr* accélérateur *m*  
*en* accelerator *n*
  
- 9    **accessoris** *m pl*  
*es* accesorios *m pl*  
*fr* accessoires *m pl*  
*en* accessories *pl n*



- 10 **acetat de cel·lulosa** *m*  
*es* acetato de celulosa *m*  
*fr* acétate de cellulose *m*  
*en* cellulose acetate *n*
- 11 **àcid acètic** *m*  
*es* ácido acético *m*  
*fr* acide acétique *m*  
*en* acetic acid *n*
- 12 **acromàtic –a** *adj*  
*es* acromático –ca *adj*  
*fr* achromatique *adj*  
*en* achromatic *adj*
- 13 **actinisme** *m*  
*es* actinismo *m*  
*fr* actinisme *m*  
*en* actinism *n*
- 14 **acutància** *f*  
*es* acutancia *f*  
*fr* acutance *f*  
*en* acutance *n*
- 15 **aerofotografia** *f*  
*veg.* **fotografia aèria** *f*
- 16 **aerògraf** *m*  
*es* aerógrafo *m*  
*fr* aérographe *m*  
*en* airbrush *n*
- 17 **agitació** *f*  
*es* agitación *f*  
*fr* agitation *f*  
*en* agitation *n*
- 18 **alt contrast** *m*  
*es* alto contraste *m*  
*fr* contraste élevé *m*  
*fr* haut-contraste *m*  
*en* high contrast *n*
- 19 **ambrotip** *m*  
*es* ambrotipo *m*  
*fr* ambrotype *m*  
*en* ambrotype *n*

- 20 **ampliació** *f*  
*es* ampliación *f*  
*fr* agrandissement *m*  
*en* enlargement *n*
- 21 **amplidora** *f*  
*es* amplidora *f*  
*fr* agrandisseur *m*  
*fr* agrandisseur photographique *m*  
*en* enlarge *n*  
*en* photographic enlarge *n*
- 22 **ampliar** *v tr*  
*es* ampliar *v tr*  
*fr* agrandir *v tr*  
*en* enlarge, to *tr v*
- 23 **anàglif** *m*  
*es* anaglifo *m*  
*fr* anaglyphe *m*  
*en* anaglyph *n*
- 24 **anastigmàtic** *–a adj*  
*es* anastigmático *–ca adj*  
*fr* anastigmatique *adj*  
*en* anastigmatic *adj*
- 25 **angle** *m*  
*es* ángulo *m*  
*fr* angle *m*  
*en* angle *n*
- 26 **angle de camp** *m*  
*es* ángulo de campo *m*  
*fr* angle de champ *m*  
*en* field angle *n*
- 27 **angle de presa de vistes** *m*  
*es* ángulo de toma de vistas *m*  
*fr* angle de prise de vue *m*  
*en* camera angle *n*
- 28 **àngstrom** *m*  
*es* angstrom *m*  
*fr* angström *m*  
*en* angstrom *n*
- 29 **anhidre** *–a adj*  
*es* anhidro *–dra adj*  
*fr* anhydre *adj*

- en* anhydrous *adj*
- 30    **antihalo** *m*  
*es* antihalo *m*  
*fr* antihalo *m*  
*en* antihalation *n*
- 31    **antivel** *m*  
*es* antivelo *m*  
*fr* antivoile *m*  
*en* antifoggant *n*
- 32    **apocromàtic –a** *adj*  
*es* apocromático –ca *adj*  
*fr* apochromatique *adj*  
*en* apochromatic *adj*
- 33    **apodització** *f*  
*es* apodización *f*  
*fr* apodisation *f*  
*en* apodization *n*
- 34    **arxiu** *m*  
*es* archivo *m*  
*fr* fichier *m*  
*en* file *n*
- 35    **assecador** *m*  
*es* secador *m*  
*fr* sécheuse *f*  
*en* dryer *n*
- 36    **assecatge** *m*  
*es* secado *m*  
*fr* séchage *m*  
*en* drying *n*
- 37    **astigmatisme** *m*  
*es* astigmatismo *m*  
*fr* astigmatisme *m*  
*en* astigmatism *n*
- 38    **autocrom** *adj*  
*es* autocromo –ma *adj*  
*fr* autochrome *adj*  
*en* autochrome *adj*
- 39    **autofocus** *m*  
*es* autofocus *m*  
*es* autofocus *m*

*fr* autofocus *m*  
*en* autofocus *n*

- 40 **autoretrat** *m*  
*es* autoretrato *m*  
*fr* autoportrait *m*  
*en* self-portrait *n*

## **B**

- 41 **baixar** *v tr*  
*es* descargar *v tr*  
*fr* télécharger *v tr*  
*en* download, to *tr v*

- 42 **banc òptic** *m*  
*es* banco de òptica *m*  
*es* banco óptico *m*  
*fr* banc d'optique *m*  
*en* optical bench *n*

- 43 **bany** *m*  
*es* baño *m*  
*fr* bain *m*  
*en* bath *n*

- 44 **bany clarificador** *m*  
*es* baño de clarificación *m*  
*fr* bain clarifiant *m*  
*fr* bain clarificateur *m*  
*fr* bain de clarification *m*  
*en* clearing bath *n*

- 45 **bany d'aturada** *m*  
*es* baño de paro *m*  
*fr* bain d'arrêt *m*  
*en* stop bath *n*

- 46 **bany de blanqueig** *m*  
*es* baño de blanqueo *m*  
*fr* bain de blanchiment *m*  
*fr* bain de blanchissement *m*  
*en* bleaching bath *n*

- 47 **bany de fixació** *m*  
*sin.* **fixador** *m*  
*es* baño de fijación *m*  
*fr* bain de fixage *m*

- fr* bain de fixateur *m*  
*fr* bain de fixation *m*  
*fr* fixateur *m*  
*en* fixer *n*  
*en* fixing bath *n*
- 48    **bany de revelatge** *m*  
*es* baño de revelado *m*  
*fr* bain de développement *m*  
*en* developing bath *n*
- 49    **bany de viratge** *m*  
*es* baño de viraje *m*  
*fr* bain de virage *m*  
*en* toning bath *n*
- 50    **basculament** *m*  
*es* basculamiento *m*  
*fr* inclinaison *f*  
*en* tilt *n*
- 51    **base** *f*  
*veg.* suport *m*
- 52    **bit** *m*  
*es* bit *m*  
*es* bitio *m*  
*fr* bit *m*  
*en* binary digit *n*  
*en* bit *n*
- 53    **blanquejador** *m*  
*es* blanqueador *m*  
*fr* blanchisseur *m*  
*en* bleaching solution *n*
- 54    **blocatge** *m*  
*sin. compl.* **bloqueig** *m*  
*es* bloqueo *m*  
*fr* blocage *m*  
*en* blocking *n*
- 55    **bloqueig** *m*  
*veg.* blocatge *m*
- 56    **bromoli** *m*  
*es* bromoil *m*  
*es* bromóleo *m*  
*es* oleobromía *f*  
*fr* oléobromie *f*

*en* bromoil *n*

- 57 **byte** [en] *m*  
*sin.* **octet** *m*  
*es* byte *m*  
*es* octeto *m*  
*fr* byte *m*  
*fr* octet *m*  
*en* byte *n*

## C

- 58 **caixa de llum** *f*  
*es* caja de luz *f*  
*fr* caisson lumineux *m*  
*en* light-box *n*
- 59 **calotípia** *f*  
*sin.* **talbotípia** *f*  
*es* calitipia *f*  
*es* calotipia *f*  
*fr* calotypie *f*  
*en* calotype process *n*
- 60 **cambra fotogràfica** *f*  
*veg.* **càmera fotogràfica** *f*
- 61 **cambra obscura** *f*  
*es* cámara negra *f*  
*es* cámara oscura *f*  
*fr* chambre noire *f*  
*en* camera obscura *n*
- 62 **càmera de gran format** *f*  
*es* cámara de gran formato *f*  
*fr* appareil de grand format *m*  
*en* large-size camera *n*
- 63 **càmera de petit format** *f*  
*veg.* **càmera miniatura** *f*
- 64 **càmera de reportatge** *f*  
*veg.* **càmera miniatura** *f*
- 65 **càmera fotogràfica** *f*  
*sin. compl.* **cambra fotogràfica** *f*  
*sin. compl.* **màquina de fotografiar** *f*  
*sin. compl.* **màquina de retratar** *f*

- sin. compl. màquina fotogràfica f*  
*es cámara fotográfica f*  
*fr appareil photographique m*  
*fr caméra photographique f*  
*en photographic camera n*
- 66 **càmera fotogràfica digital f**  
*es cámara fotográfica digital f*  
*fr appareil photo numérique m*  
*fr caméra numérique f*  
*en digital camera n*
- 67 **càmera instantània f**  
*es cámara instantánea f*  
*fr appareil photo à développement instantané m*  
*en instant camera n*
- 68 **càmera miniatura f**  
*sin. compl. càmera de petit format f*  
*sin. compl. càmera de reportatge f*  
*es cámara de pequeño formato f*  
*es cámara de reportaje f*  
*es cámara miniatura f*  
*fr caméra à format réduit f*  
*en miniature camera n*
- 69 **càmera no recarregable f**  
*es cámara desechable f*  
*fr appareil photographique jetable m*  
*en disposable camera n*
- 70 **càmera panoràmica f**  
*es cámara panorámica f*  
*fr appareil panoramique m*  
*en panoramic camera n*
- 71 **càmera rèflex f**  
*es cámara réflex f*  
*fr appareil reflex m*  
*en reflex camera n*
- 72 **camp m**  
*es campo m*  
*fr champ m*  
*en field n*
- 73 **camp visual m**  
*es campo visual m*  
*fr champ de vision m*  
*fr champ visuel m*

- en* field of vision *n*  
*en* visual field *n*
- 74 **candela** *f*  
*es* candela *f*  
*fr* candela *f*  
*en* candela *n*  
*en* candle *n*
- 75 **caputxó d'enfocament** *m*  
*es* capuchón de enfoque *f*  
*fr* capuchon de mise au point *m*  
*en* focusing head *n*
- 76 **carregador** *m*  
*es* cargador *m*  
*fr* chargeur *m*  
*en* magazine *n*
- 77 **carret** *m*  
*veg.* **rodet** *m*
- 78 **cartutx** *m*  
*es* cartucho *m*  
*fr* cartouche *f*  
*en* cartridge *n*
- 79 **catadiòptic** **-a** *adj*  
*es* catadióptico **-ca** *adj*  
*fr* catadioptrique *adj*  
*en* catadioptric *adj*
- 80 **cèl·lula de Kerr** *f*  
*es* célula de Kerr *f*  
*fr* cellule de Kerr *f*  
*en* Kerr cell *n*
- 81 **cèl·lula fotoelèctrica** *f*  
*es* célula fotoeléctrica *f*  
*fr* cellule photo-électrique *f*  
*fr* cellule photoélectrique *f*  
*en* photoelectric cell *n*
- 82 **cercle de confusió** *m*  
*es* círculo de confusión *m*  
*fr* cercle de diffusion *m*  
*en* confusion circle *n*
- 83 **cian** *m*  
*es* cian *m*



- fr* cyan *m*  
*en* cyan *n*
- 84    **clau alta** *f*  
*es* llave alta *f*  
*en* high key *n*
- 85    **clau baixa** *f*  
*es* llave baja *f*  
*en* low key *n*
- 86    **collage** *m*  
*es* collage *m*  
*fr* collage *m*  
*en* collage *n*
- 87    **color complementari** *m*  
*es* color complementario *m*  
*fr* couleur complémentaire *f*  
*en* complementary color [US] *n*  
*en* complementary colour [GB] *n*
- 88    **color primari** *m*  
*es* color primario *m*  
*fr* couleur primaire *f*  
*en* primary color [US] *n*  
*en* primary colour [GB] *n*
- 89    **color secundari** *m*  
*es* color secundario *m*  
*fr* couleur secondaire *f*  
*en* secondary color [US] *n*  
*en* secondary colour [GB] *n*
- 90    **coma** *f*  
*es* coma *f*  
*fr* coma *f*  
*en* coma *n*
- 91    **compressió** *f*  
*es* compresión *f*  
*fr* compression *f*  
*en* compression *n*
- 92    **condensador** *m*  
*es* condensador *m*  
*fr* condenseur *m*  
*en* condenser *n*
- 93    **contacte** *m*

- es* contacto *m*  
*fr* contact *m*
- 94    **contrallum** *m*  
*es* contraluz *f*  
*fr* contre-jour *m*  
*en* backlight *n*
- 95    **contrapicat** *m*  
*es* contrapicado *m*  
*fr* contre-plongée *f*
- 96    **contrast** *m*  
*es* contraste *m*  
*fr* contraste *m*  
*en* contrast *n*
- 97    **contrast de luminància** *m*  
*es* contraste de luminancia *m*  
*fr* contraste de luminance *m*  
*en* brightness contrast *n*
- 98    **còpia** *f*  
*es* copia *f*  
*fr* copie *f*  
*en* copy *n*  
*en* print *n*
- 99    **copulador** *m*  
*es* copulante *m*  
*fr* copulant *m*  
*en* coupler *n*
- 100    **cristall líquid** *m*  
*es* cristal líquido *m*  
*fr* cristal liquide *m*  
*en* liquid crystal *n*
- 101    **cronofotografia** *f*  
*es* cronofotografía *f*  
*fr* chronophotographie *f*  
*en* chronophotography *n*
- 102    **curvatura de camp** *f*  
*es* curvatura de campo *f*  
*fr* courbure de champ *f*  
*en* curvature of field *n*

## **D**

- 103 **daguerreotip** *m*  
*es* daguerrotipo *m*  
*fr* daguerréotype *m*  
*en* daguerreotype *n*
- 104 **daguerreotípia** *f*  
*es* daguerrotipia *f*  
*fr* daguerréotypie *f*  
*en* daguerreotype process *n*
- 105 **definició** *f*  
*es* definición *f*  
*fr* définition *f*  
*en* definition *n*
- 106 **deformació** *f*  
*es* deformación *f*  
*fr* déformation *f*  
*en* deformation *n*
- 107 **dens –a** *adj*  
*es* denso –sa *adj*  
*fr* couvert *adj*  
*en* dense *adj*
- 108 **densitat** *f*  
*es* densidad *f*  
*fr* densité *f*  
*en* density *n*
- 109 **densitat de fons** *f*  
*es* densidad de fondo *f*  
*fr* densité de fond *f*  
*en* gross fog *n*
- 110 **densitat neutra** *f*  
*es* densidad neutra *f*  
*fr* densité neutre *f*  
*en* neutral density *n*
- 111 **densitat òptica** *f*  
*es* densidad óptica *f*  
*fr* densité optique *f*  
*en* optical density *n*
- 112 **densitòmetre** *m*  
*es* densitómetro *m*  
*fr* densitomètre *m*

- en* densitometer *n*
- 113 **densitometria** *f*  
*es* densitometría *f*  
*fr* densitométrie *f*  
*en* densitometry *n*
- 114 **descentrament** *m*  
*es* descentramiento *m*  
*fr* décentrement *m*
- 115 **descentrament lateral** *m*  
*es* descentramiento lateral *m*  
*fr* décentrement latéral *m*
- 116 **descentrament vertical** *m*  
*es* descentramiento vertical *m*  
*fr* décentrement vertical *m*
- 117 **desenfocament** *m*  
*es* desenfoque *m*  
*fr* défocalisation *f*  
*en* defocusing *n*
- 118 **desenfocar** *v tr*  
*es* desenfocar *v tr*  
*fr* changer la mise au point *v tr*  
*en* place out of focus, to *tr v*
- 119 **dessensibilització** *f*  
*es* desensibilización *f*  
*fr* désensibilisation *f*  
*en* desensitization *n*
- 120 **dessensibilitzador** *m*  
*es* desensibilizador *m*  
*fr* désensibilisateur *m*  
*en* desensitizer *n*
- 121 **destacar** *v tr*  
*es* destacar *v tr*  
*fr* détacher *v tr*  
*en* detach, to *tr v*
- 122 **diafragma** *m*  
*es* diafragma *m*  
*fr* diaphragme *m*  
*en* diaphragm *n*
- 123 **diafragma de cortina** *m*

- es* diafragma de cortina *m*  
*fr* diaphragme à vannes *m*
- 124 **diafragma iris** *m*  
*es* diafragma iris *m*  
*fr* diaphragme iris *m*  
*en* iris diaphragm *n*
- 125 **diafragmar** *v tr*  
*es* diafragmar *v tr*  
*fr* diaphragmer *v tr*  
*en* stop down, to *tr v*
- 126 **diapositiva** *f*  
*es* diapositiva *f*  
*fr* diapositive *f*  
*en* slide *n*
- 127 **dicroic –a** *adj*  
*es* dicroico –ca *adj*  
*fr* dichroïque *adj*  
*en* dichroic *adj*
- 128 **difracció** *f*  
*es* difracción *f*  
*fr* diffraction *f*  
*en* diffraction *n*
- 129 **difusió** *f*  
*es* difusión *f*  
*fr* diffusion *f*  
*en* scattering *n*
- 130 **difusor** *m*  
*es* difusor *m*  
*fr* diffuseur *m*  
*en* diffuser *n*
- 131 **digital** *adj*  
*es* digital *adj*  
*fr* numérique *adj*  
*en* digital *adj*
- 132 **díode electroluminescent** *m*  
*sin. compl. díode emissor de llum* *m*  
*sin. compl. díode luminescent* *m*  
*sigla LED* *m*  
*es* diodo emisor de luz *m*  
*es* diodo luminiscente *m*  
*fr* diode électroluminescente *f*

*fr* diode luminescente *f*  
*fr* diode lumineuse *f*  
*en* electroluminescent diode *n*  
*en* light emitting diode *n*  
*en* luminescent diode *n*

*Nota:* la sigla prové de *light emitting diode*.

133 **díode emissor de llum** *m*  
*veg.* **díode electroluminescent** *m*

134 **díode luminescent** *m*  
*veg.* **díode electroluminescent** *m*

135 **diòptria** *f*  
*es* dioptría *f*  
*fr* dioptrie *f*  
*en* dioptre *n*

136 **disparador** *m*  
*es* disparador *m*  
*fr* déclencheur *m*  
*en* shutter release *n*

137 **disparador automàtic** *m*  
*es* disparador automático *m*  
*fr* déclencheur automatique *m*  
*en* automatic release *n*

138 **disparador de cable** *m*  
*es* disparador de cable *m*  
*fr* déclencheur souple *m*  
*en* cable release *n*

139 **disparar** *v tr*  
*es* disparar *v tr*  
*fr* cliquer *v tr*  
*en* shoot, to *tr v*

140 **dispositiu** *m*  
*es* dispositivo *m*  
*fr* dispositif *m*  
*en* device *n*

141 **distància focal** *f*  
*es* distancia focal *f*  
*fr* distance focale *f*  
*en* focal length *n*

142 **distància hiperfocal** *f*

*es* distancia hiperfocal *f*  
*fr* distance hyperfocale *f*  
*en* hyperfocal distance *n*

- 143 **distorsió** *f*  
*es* distorsión *f*  
*fr* distorsion *f*  
*en* distortion *n*
- 144 **distorsió de barril** *f*  
*sin.* **distorsió de barrilet** *f*  
*es* distorsión de barril *f*  
*es* distorsión en barrilete *f*  
*fr* distorsion en barillet *f*  
*en* barrel distortion *n*
- 145 **distorsió de barrilet** *f*  
*sin.* **distorsió de barril** *f*
- 146 **distorsió de coixinet** *f*  
*es* distorsión en almohadón *f*  
*fr* distorsion en coussinet *f*  
*en* pincushion distortion *n*
- 147 **doble exposició** *f*  
*es* doble exposición *f*  
*fr* double exposition *f*  
*en* double exposure *n*
- 148 **dominant** *f*  
*es* dominante *f*  
*fr* dominante *f*  
*fr* dominante de couleur *f*  
*en* color cast [US] *n*  
*en* colour cast [GB] *n*

## **E**

- 149 **editor d'imatges** *m*  
*es* editor de imágenes *m*  
*fr* éditeur d'images *m*  
*en* image editor *n*
- 150 **efecte Albert** *m*  
*es* efecto Albert *m*  
*fr* effet Albert *m*  
*en* Albert effect *n*

- 151 **efecte Becquerel** *m*  
*es* efecto Becquerel *m*  
*fr* effet Becquerel *m*  
*en* Becquerel effect *n*
- 152 **efecte Callier** *m*  
*es* efecto Callier *m*  
*fr* effet Callier *m*  
*en* Callier effect *n*
- 153 **efecte Eberhard** *m*  
*es* efecto Eberhard *m*  
*fr* effet Eberhard *m*  
*en* Eberhard effect *n*
- 154 **efecte estroboscòpic** *m*  
*es* efecto estroboscòpico *m*  
*fr* effet stroboscopique *n*  
*en* strobe effect *n*  
*en* stroboscopic effect *n*
- 155 **efecte Herschel** *m*  
*es* efecto Herschel *m*  
*fr* effet Herschel *m*  
*en* Herschel effect *n*
- 156 **efecte Kostinsky** *m*  
*es* efecto Kostinsky *m*  
*fr* effet de Kostinsky *m*  
*en* Kostinsky effect *n*
- 157 **efecte Sabattier** *m*  
*es* efecto Sabattier *m*  
*fr* effet Sabattier *m*  
*en* Sabattier effect *n*
- 158 **efecte Schwarzschild** *m*  
*es* efecto Schwarzschild *m*  
*fr* effet Schwarzschild *m*  
*en* Schwarzschild effect *n*
- 159 **efecte Villard** *m*  
*es* efecto Villard *m*  
*fr* effet Villard *m*  
*en* Villard effect *n*
- 160 **eix òptic** *m*  
*es* eje óptico *m*  
*fr* axe optique *m*  
*en* optical axis *n*



- 161 **electrofotografia** *f*  
*es* electrofotografía *f*  
*fr* électrophotographie *f*  
*en* electrophotography *n*
- 162 **eliminador d'hipo** *m*  
*es* eliminador de hipo *m*  
*fr* éliminateur d'hypo *m*  
*en* hypo eliminator *n*
- 163 **emascarament** *m*  
*es* enmascaramiento *m*  
*fr* masquage *m*  
*en* masking *n*
- 164 **emulsió** *f*  
*es* emulsión *f*  
*fr* émulsion *f*  
*en* emulsion *n*
- 165 **enduridor** *m*  
*es* endurecedor *m*  
*fr* durcisseur *m*  
*en* hardener *n*
- 166 **enfocament** *m*  
*es* enfoque *m*  
*fr* mise au point *f*  
*en* focusing *n*
- 167 **enfocament automàtic** *m*  
*es* enfoque automático *m*  
*fr* mise au point automatique *f*  
*en* automatic focusing *n*
- 168 **enfocar** *v tr*  
*es* enfocar *v tr*  
*fr* mettre au point *v tr*  
*en* focus, to *tr v*
- 169 **ennegriment** *m*  
*es* ennegrecimiento *m*  
*fr* noircissement *m*  
*en* blackening *n*
- 170 **enquadrament** *m*  
*es* encuadre *m*  
*fr* cadrage *m*  
*en* framing *n*

- 171 **enquadrar** *v tr*  
*es* encuadrar *v tr*  
*fr* cadrer *v tr*  
*en* frame, to *tr v*
- 172 **equilibri cromàtic** *m*  
*es* balance de color *m*  
*es* equilibrio cromático *m*  
*fr* équilibre chromatique *m*  
*en* color balance [US] *n*  
*en* colour balance [GB] *n*
- 173 **equilibri de blancs** *m*  
*es* equilibrio de blancos *m*  
*fr* équilibre des blancs *m*  
*en* white balance *n*
- 174 **escala ASA** *f*  
*es* escala ASA *f*  
*fr* échelle ASA *f*  
*en* ASA scale *n*

*Nota:* la sigla prové de *American Standards Association*.

- 175 **escala de grisos** *f*  
*es* escala de grises *f*  
*fr* échelle de gris *f*  
*fr* échelle des gris *f*  
*en* gray scale [US] *n*  
*en* grey scale [GB] *n*
- 176 **escala de pH** *f*  
*es* escala de pH *f*  
*fr* échelle de pH *f*  
*fr* échelle des pH *f*  
*fr* échelle pH *f*  
*en* pH scale *n*
- 177 **escala DIN** *f*  
*es* escala DIN *f*  
*fr* échelle DIN *f*  
*en* DIN scale *n*

*Nota:* la sigla prové de l'alemany *Deutsche Industrie Normen*.

- 178 **escala Fahrenheit** *f*  
*es* escala Fahrenheit *f*  
*fr* échelle de température Fahrenheit *f*  
*fr* échelle Fahrenheit *f*

*en* Fahrenheit scale *n*  
*en* Fahrenheit scale of temperature *n*  
*en* Fahrenheit temperature scale *n*

- 179 **escala ISO** *f*  
*es* escala ISO *f*  
*fr* échelle ISO *f*  
*en* ISO scale *n*

*Nota:* la sigla prové de l'anglès *International Organization for Standardization*.

- 180 **escombratge** *m*  
*es* barrido *m*  
*fr* raster *m*  
*en* raster *n*

- 181 **esmaltar** *v tr*  
*es* esmaltar *v tr*  
*fr* glacer *v tr*

- 182 **esmaltat** *m*  
*es* esmaltado *m*  
*fr* glaçage *m*  
*en* glazing *n*

- 183 **espectre** *m*  
*es* espectro *m*  
*fr* spectre *m*  
*en* spectrum *n*

- 184 **espectre electromagnètic** *m*  
*es* espectro electromagnético *m*  
*fr* spectre électromagnétique *m*  
*en* electromagnetic spectrum *n*

- 185 **estabilització** *f*  
*es* estabilización *f*  
*fr* stabilisation *f*  
*en* stabilization *n*

- 186 **estabilitzador** *m*  
*es* estabilizador *m*  
*fr* stabilisateur *m*  
*en* stabilizer *n*

- 187 **estàndard JPEG** *m*  
*es* estándar JPEG *m*  
*fr* norme JPEG *f*  
*en* JPEG standard *n*

*Nota: la sigla prové de l'anglès Joint Photographics Expert Group i Joint Pictures Expert Group.*

- 188 **estrioscòpia** *f*  
*es* estrioscopia *f*  
*fr* strioscopie *f*  
*en* strioscopy *n*
- 189 **exposició** *f*  
*es* exposición *f*  
*fr* exposition *f*  
*en* exposure *n*
- 190 **exposímetre** *m*  
*es* exposímetro *m*  
*fr* exposimètre *m*  
*en* exposure meter *n*

## **F**

- 191 **factor d'exposició** *m*  
*es* factor de exposición *m*  
*fr* facteur de pose *m*  
*en* exposure factor *n*
- 192 **factor de filtre** *m*  
*es* factor de filtro *m*  
*fr* facteur de filtre *m*  
*en* filter factor *n*
- 193 **ferrocianur de potassi** *m*  
*es* ferrocianuro potásico *m*  
*fr* ferrocyanure de potassium *m*  
*en* potassium ferrocyanide *n*
- 194 **fibra òptica** *f*  
*es* fibra óptica *f*  
*fr* fibre optique *f*  
*en* optical fibre *n*
- 195 **film** *m*  
*veg.* **pel·lícula** *f*
- 196 **filmina** *f*  
*es* filmina *f*  
*fr* bande de film *f*  
*en* filmstrip *n*

- 197 **filtració** *f*  
*sin. compl. filtratge* *m*  
*es* filtración *f*  
*es* filtraje *f*  
*fr* filtration *f*  
*en* filtration *n*
- 198 **filtratge** *m*  
*veg. filtració* *f*
- 199 **filtre** *m*  
*es* filtro *m*  
*fr* filtre *m*  
*en* filter *n*
- 200 **filtre CC** *m*  
*veg. filtre de correcció de color* *m*
- 201 **filtre de color** *m*  
*es* filtro de color *m*  
*fr* filtre coloré *m*  
*en* color filter [US] *n*  
*en* colour filter [GB] *n*
- 202 **filtre de compensació** *m*  
*es* filtro de compensación *m*  
*fr* filtre de compensation *m*  
*en* compensating filter *n*
- 203 **filtre de contrast** *m*  
*es* filtro de contraste *m*  
*fr* filtre de contraste *m*  
*en* contrast filter *n*
- 204 **filtre de correcció de color** *m*  
*sin. compl. filtre CC* *m*  
*es* filtro CC *m*  
*es* filtro de corrección de color *m*  
*fr* filtre correcteur de couleur *m*  
*en* color correction filter *n*
- 205 **filtre de llum de cel** *m*  
*es* filtro de luz del cielo *m*  
*es* filtro para luz del cielo *m*  
*fr* filtre skylight *m*  
*en* skylight filter *n*
- 206 **filtre dicroic** *m*  
*es* filtro dicroico *m*  
*fr* filtre dichroïque *m*

- en* dichroic filter *n*
- 207 **filtre especial** *m*  
*es* filtro especial *m*  
*fr* filtre spécial *m*  
*en* special filter *n*
- 208 **filtre gris neutre** *m*  
*es* filtro gris neutro *m*  
*fr* filtre gris neutre *m*  
*en* neutral grey filter *n*
- 209 **filtre polaritzador** *m*  
*es* filtro polarizador *m*  
*fr* filtre de polarisation *m*  
*fr* filtre polarisant *m*  
*fr* filtre polarisateur *m*  
*en* polarizing filter *n*
- 210 **filtre ultraviolat** *m*  
*es* filtro ultravioleta *m*  
*fr* filtre ultraviolet *m*  
*en* ultraviolet filter *n*
- 211 **finestra** *f*  
*es* ventana *f*  
*fr* fenêtre *f*  
*en* gate *n*
- 212 **fisiograma** *m*  
*es* fisiograma *m*  
*fr* physiogramme *m*  
*en* physiogram *n*
- 213 **fixació** *f*  
*veg.* **fixatge** *m*
- 214 **fixador** *m*  
*sin.* **bany de fixació** *m*
- 215 **fixador àcid** *m*  
*es* fijador ácido *m*  
*fr* fixateur acide *m*  
*en* acid fixing bath *n*
- 216 **fixar** *v tr*  
*es* fijar *v tr*  
*fr* fixer *v tr*  
*en* fix, to *tr v*

- 217 **fixatge** *m*  
*sin. compl. fixació* *f*  
*es fijación* *f*  
*es fijado* *m*  
*fr* *fixage* *m*  
*en* *fixing* *n*
- 218 **flaix** *m*  
*es* *flash* *m*  
*fr* *flash* *m*  
*en* *flash* *n*
- 219 **flaix automàtic** *m*  
*es* *flash automàtic* *m*  
*fr* *flash automatique* *m*  
*en* *automatic flash* *n*
- 220 **flaix d'anell** *m*  
*es* *flash de anillo* *m*  
*fr* *flash annulaire* *m*  
*en* *ring flash* *n*
- 221 **flaix electrònic** *m*  
*es* *flash electrònic* *m*  
*fr* *flash électronique* *m*  
*en* *electronic flash* *n*
- 222 **flood** [en] *m*  
*es* *flood* *m*  
*fr* *flood* *m*  
*en* *flood* *n*
- 223 **flou** *m*  
*es* *flou* *m*  
*fr* *flou* *m*  
*en* *fuzzy* *n*
- 224 **fluorescència** *f*  
*es* *fluorescència* *f*  
*fr* *fluorescence* *f*  
*en* *fluorescence* *n*
- 225 **flux lluminós** *m*  
*es* *flujo luminoso* *m*  
*fr* *flux lumineux* *m*  
*en* *luminous flux* *n*
- 226 **focus** *m*  
*es* *foco* *m*  
*fr* *foyer* *m*

- en focus* [GB] *n*
- 227 **focus suau** *m*  
*es foco suave m*  
*fr flou artistique m*  
*en soft focus n*
- 228 **fons** *m*  
*es fondo m*  
*fr arrière-plan m*  
*en background n*
- 229 **format** *m*  
*es formato m*  
*fr format m*  
*en size n*
- 230 **foto** *f*  
*veg. fotografia f*
- 231 **fotocolorímetre** *m*  
*es fotocolorímetro m*  
*es kelvinómetro m*  
*fr kelvinomètre m*  
*fr photolorimètre m*  
*en Kelvinmeter n*
- 232 **fotogènic –a** *adj*  
*es fotogénico –ca adj*  
*fr photogénique adj*  
*en photogenic adj*
- 233 **fotògraf –a** *m i f*  
*es fotógrafo –fa m y f*  
*fr photographe m et f*  
*en photographer n*
- 234 **fotògraf –a publicitari –ària** *m i f*  
*es fotógrafo –fa publicitario –aria m y f*  
*fr photographe publicitaire m et f*  
*en commercial photographer n*
- 235 **fotògraf –a retratista** *m i f*  
*es fotógrafo –fa retratista m y f*  
*fr photographe portraitiste m et f*  
*en portrait photographer n*
- 236 **fotografia** *f*  
*sin. compl. foto f*  
*es fotografía f*



*fr* photographie *f*  
*en* photography *n*

- 237 **fotografia aèria** *f*  
*sin. compl. aerofotografia* *f*  
*es* aerofotografía *f*  
*es* fotografía aérea *f*  
*fr* photographie aérienne *f*  
*en* air photography *n*
- 238 **fotografia d'alta velocitat** *f*  
*es* fotografía de alta frecuencia *f*  
*es* fotografía de alta velocidad *f*  
*fr* photographie à haute fréquence *f*  
*en* high-speed photography *n*
- 239 **fotografia d'estudi** *f*  
*es* fotografía de estudio *f*  
*fr* photographie de studio *f*  
*en* studio photography *n*
- 240 **fotografia d'infraroig** *f*  
*es* fotografía de infrarrojo *f*  
*fr* photographie aux rayons infra-rouges *f*  
*en* infra-red photography *n*
- 241 **fotografia de bodegons** *f*  
*veg. fotografia de natures mortes* *f*
- 242 **fotografia de moda** *f*  
*es* fotografía de moda *f*  
*fr* photographie de mode *f*  
*en* fashion photography *n*
- 243 **fotografia de natures mortes** *f*  
*sin. compl. fotografia de bodegons* *f*  
*es* fotografía de bodegones *f*  
*fr* photographie de natures mortes *f*  
*en* still life *n*  
*en* still-life *n*
- 244 **fotografia de nus** *f*  
*es* fotografía de desnudos *f*  
*fr* photographie de nus *f*  
*en* nude figure photography *n*
- 245 **fotografia de paisatges** *f*  
*es* fotografía de paisajes *f*  
*fr* photographie de paysages *f*  
*en* landscape photography *n*

- 246 **fotografia digital** *f*  
*es* fotografía digital *f*  
*fr* photographie numérique *f*  
*en* digital photo *n*  
*en* digital photography *n*
- 247 **fotografia en blanc i negre** *f*  
*es* fotografía en blanco y negro *f*  
*fr* photographie noir et blanc *f*  
*en* black and white photography *n*
- 248 **fotografia en color** *f*  
*es* fotografía en color *f*  
*fr* photographie en couleurs *f*  
*en* color photography [US] *n*  
*en* colour photography [GB] *n*
- 249 **fotografia endoscòpica** *f*  
*es* fotografía endoscópica *f*  
*fr* endographie *f*  
*en* endoscopic photography *n*
- 250 **fotografia esportiva** *f*  
*es* fotografía deportiva *f*  
*fr* photographie de sport *f*  
*en* sport photography *n*
- 251 **fotografia estereoscòpica** *f*  
*es* fotografía estereoscópica *f*  
*fr* photographie stéréoscopique *f*  
*en* stereoscopic photography *n*
- 252 **fotografia industrial** *f*  
*es* fotografía industrial *f*  
*fr* photographie industrielle *f*  
*en* industrial photography *n*
- 253 **fotografia instantània** *f*  
*es* fotografía instantánea *f*  
*fr* photographie instantanée *f*  
*en* picture-in-an-instant photography *n*
- 254 **fotografia submarina** *f*  
*es* fotografía submarina *f*  
*fr* photographie subaquatique *f*  
*en* underwater photography *n*
- 255 **fotografiar** *v tr*  
*es* fotografiar *v tr*

*fr* photographier *v tr*  
*en* photograph, to *tr v*

- 256 **fotogràfic –a** *adj*  
*es* fotográfico –ca *adj*  
*fr* photographique *adj*  
*en* photographic *adj*
- 257 **fotograma** *m*  
*es* fotograma *m*  
*fr* photogramme *m*  
*en* photogram *n*
- 258 **fotomecànic –a** *adj*  
*es* fotomecánico –ca *adj*  
*fr* photomécanique *adj*  
*en* photomechanical *adj*
- 259 **fotòmetre** *m*  
*es* fotómetro *m*  
*fr* photomètre *m*  
*en* photometer *n*
- 260 **fotomètric –a** *adj*  
*es* fotométrico –ca *adj*  
*fr* photométrique *adj*  
*en* photometric *adj*
- 261 **fotomuntatge** *m*  
*es* fotomontaje *m*  
*fr* photomontage *m*  
*en* photomontage *n*
- 262 **fotoperiodista** *m i f*  
*es* fotoperiodista *m y f*  
*fr* photojournalista *m et f*  
*en* newsphotograph *n*
- 263 **fototeca** *f*  
*es* fototeca *f*  
*fr* phototèque *f*  
*en* picture library *n*
- 264 **funció de transferència de modulació** *f*  
*es* función de transferencia de modulación *f*  
*fr* fonction de transfert de modulation *f*  
*en* modulation transfer function *n*

## G

- 265 **gelatina** *f*  
*es* gelatina *f*  
*fr* gélatine *f*  
*en* gelatine *n*
- 266 **gigabyte** [en] *m*  
*es* gigabyte *m*  
*fr* gigaoctet *m*  
*en* gigabyte *n*
- 267 **glicina** *f*  
*es* glicina *f*  
*fr* glycine *f*  
*en* glycine *n*
- 268 **gra** *m*  
*es* grano *m*  
*fr* grain *m*  
*en* grain *n*
- 269 **gradació** *f*  
*es* gradación *f*  
*fr* gradation *f*  
*en* gradation *n*
- 270 **gran angular** *m*  
*veg.* **objectiu gran angular** *m*
- 271 **granulació** *f*  
*es* granulación *f*  
*fr* granulation *f*  
*en* graininess *n*
- 272 **granularitat** *f*  
*es* granularidad *f*  
*fr* granularité *f*  
*en* granularity *n*
- 273 **grau** *m*  
*es* grado *m*  
*fr* degré *m*  
*en* degree *n*

## H

- 274 **halo** *m*

- es* halo *m*  
*fr* halo *m*  
*en* halation *n*
- 275 **halogen** *m*  
*es* halógeno *m*  
*fr* halogène *m*  
*en* halogen *n*
- 276 **halur de plata** *m*  
*es* haluro de plata *m*  
*fr* halogénure d'argent *m*  
*en* silver halide *n*
- 277 **heliocromia** *f*  
*es* heliocromía *f*  
*fr* héliochromie *f*  
*en* heliochromy *n*
- 278 **hidroquinona** *f*  
*es* hidroquinona *f*  
*fr* hydroquinone *f*  
*en* hydroquinone *n*
- 279 **hipersensibilització** *f*  
*es* hipersensibilización *f*  
*fr* hypersensibilisation *f*  
*en* hypersensitizing *n*
- 280 **humectador** *m*  
*es* humectador *m*  
*fr* agent mouillant *m*  
*fr* mouillant *m*  
*fr* produit mouillant *m*  
*en* wetting agent *n*
- I**
- 281 **il·luminació** *f*  
*es* iluminación *f*  
*fr* éclairement *m*  
*en* illumination *n*
- 282 **il·luminació de seguretat** *f*  
*es* iluminación de seguridad *f*  
*fr* éclairage de sécurité *m*  
*en* non-actinic illumination *n*

- 283 **imatge** *f*  
*es* imagen *f*  
*fr* image *f*  
*en* image *n*
- 284 **imatge aèria** *f*  
*es* imagen aérea *f*  
*fr* image aérienne *f*  
*en* aerial image *n*
- 285 **imatge digital** *m*  
*es* imagen digital *m*  
*fr* image numérique *f*  
*en* digital image *n*
- 286 **imatge latent** *f*  
*es* imagen latente *f*  
*fr* image latente *f*  
*en* latent image *n*
- 287 **imatge real** *f*  
*es* imagen real *f*  
*fr* image réelle *f*  
*en* real image *n*
- 288 **imatge virtual** *f*  
*es* imagen virtual *f*  
*fr* image virtuelle *f*  
*en* virtual image *n*
- 289 **impressió** *f*  
*es* impresión *f*  
*fr* impression *f*  
*en* impression *n*
- 290 **impressionar** *v tr*  
*es* impresionar *v tr*  
*fr* impressionner *v tr*
- 291 **imprimir** *v tr*  
*es* imprimir *v tr*  
*fr* imprimer *v tr*  
*en* print, to *tr v*
- 292 **inactínic –a** *adj*  
*es* inactínico –ca *adj*  
*fr* inactinique *adj*  
*en* inactinic *adj*
- 293 **índex de refracció** *m*

- es* índice de refracción *m*  
*fr* indice de réfraction *m*  
*en* refraction index *n*  
*en* refractive index *n*
- 294 **infinít** *m*  
*es* infinito *m*  
*fr* infini *m*  
*en* infinity *n*
- 295 **infraroig –oja** *adj*  
*es* infrarrojo –ja *adj*  
*fr* infrarouge *adj*  
*en* infrared *adj*
- 296 **integració de la llum** *f*  
*es* integración de la luz *f*  
*fr* intégration de lumière *f*  
*en* light integration *n*
- 297 **intensificació** *f*  
*es* intensificación *f*  
*fr* renforcement *m*  
*en* intensification *n*
- 298 **intermitència** *f*  
*es* intermitencia *f*  
*fr* intermittence *f*  
*en* intermittence *n*
- 299 **internegatiu** *m*  
*es* internegativo *m*  
*fr* internégatif *m*  
*en* interneegative *n*
- 300 **interpolació** *f*  
*es* interpolación *f*  
*fr* interpolation *f*  
*en* interpolation *n*
- 301 **interval de lluminositat** *m*  
*es* intervalo de luminosidad *m*  
*fr* intervalle de luminosité *m*  
*en* brilliancy range *n*
- 302 **intervalòmetre** *m*  
*es* intervalómetro *m*  
*fr* intervalloètre *m*  
*en* intervalometer *n*

303 **inversió** *f*  
*es* inversión *f*  
*fr* inversion *f*  
*en* reversal process *n*

304 **irradiació** *f*  
*es* irradiación *f*  
*fr* irradiation *f*  
*en* irradiation *n*

## **J**

305 **joul** *m*  
*es* julio *m*  
*fr* joule *m*  
*en* joule *n*

## **L**

306 **laboratori fotogràfic** *m*  
*es* laboratorio fotográfico *m*  
*fr* laboratoire photographique *m*  
*en* photographic laboratory *n*

307 **laca** *f*  
*es* laca *f*  
*fr* laque *f*  
*en* lac *n*

308 **lacetge** *m*  
*es* lacado *m*  
*es* laqueado *m*  
*fr* laquage *m*  
*en* lacquering *n*

309 **làmpada** *f*  
*es* lámpara *f*  
*fr* lampe *f*  
*en* lamp *n*

310 **làmpada d'arc** *f*  
*es* lámpara de arco *f*  
*fr* lampe à arc *f*  
*en* arc lamp *n*

311 **làmpada sobrevoltada** *f*



- es* làmpara sobrevoltada *f*  
*fr* lampe survoltée *f*  
*en* photo flood *n*
- 312 **latensificació** *f*  
*es* latensificación *f*  
*fr* latensification *f*  
*en* latensification *n*
- 313 **latitud** *f*  
*sin.* **latitud d'exposició** *f*  
*es* latitud *f*  
*es* latitud de exposición *f*  
*fr* latitude d'exposition *f*  
*fr* latitude de pose *f*  
*en* exposure latitude *n*  
*en* latitude *n*
- 314 **latitud d'exposició** *f*  
*sin.* **latitud** *f*
- 315 **LCD** *f*  
*veg.* **pantalla de cristall líquid** *f*
- 316 **lectura** *f*  
*es* lectura *f*  
*fr* lecture *f*  
*en* reading *n*
- 317 **LED** *m*  
*veg.* **diode electroluminescent** *m*
- 318 **lent** *f*  
*es* lente *f*  
*fr* lentille *f*  
*en* lens *n*
- 319 **lent acromàtica** *f*  
*es* lente acromática *f*  
*fr* lentille achromatique *f*  
*en* achromatic lens *n*
- 320 **lent còncava** *f*  
*veg.* **lent divergent** *f*
- 321 **lent convergent** *f*  
*sin. compl.* **lent convexa** *f*  
*sin. compl.* **lent positiva** *f*  
*es* lente convergente *f*  
*es* lente convexa *f*

- fr* lentille convergente *f*  
*fr* lentille convexe *f*  
*fr* lentille positive *f*  
*en* convergent lens *n*  
*en* converging lens *n*  
*en* convex lens *n*
- 322 **lent convexa** *f*  
*veg.* **lent convergent** *f*
- 323 **lent d'aproximació** *f*  
*es* lente de aproximación *f*  
*fr* lentille d'approche *f*  
*en* diopre lens *n*
- 324 **lent divergent** *m*  
*sin. compl.* **lent còncava** *f*  
*sin. compl.* **lent negativa** *f*  
*es* lente cóncava *f*  
*es* lente divergente *f*  
*es* lente negativa *f*  
*fr* lentille concave *f*  
*fr* lentille divergente *f*  
*en* concave lens *n*  
*en* diverging lens *n*
- 325 **lent negativa** *f*  
*veg.* **lent divergent** *f*
- 326 **lent positiva** *f*  
*veg.* **lent convergent** *f*
- 327 **lleï de la inversa dels quadrats** *f*  
*es* ley de la inversa de los cuadrados *f*  
*fr* loi de l'inverse du carré de la distance *f*  
*fr* loi du carré de la distance *f*  
*en* inverse square law *n*
- 328 **lleï de la reciprocitat** *f*  
*es* ley de la reciprocidad *f*  
*es* ley de reciprocidad *f*  
*fr* loi de réciprocité *f*  
*en* reciprocity law *n*
- 329 **llum** *f*  
*es* luz *f*  
*fr* lumière *f*  
*en* light *n*
- 330 **llum artificial** *f*

- es* luz artificial *f*  
*fr* lumière artificielle *f*  
*en* artificial light *n*
- 331 **llum d'ambient** *f*  
*es* luz ambiental *f*  
*fr* lumière ambiante *f*  
*en* ambient light *n*
- 332 **llum de dia** *f*  
*es* luz de día *f*  
*fr* lumière du jour *f*  
*en* daylight *n*
- 333 **llum de seguretat** *f*  
*es* luz de seguridad *f*  
*fr* lampe de sécurité *f*  
*en* safety lamp *n*
- 334 **llum difusa** *f*  
*es* luz difusa *f*  
*fr* lumière diffuse *f*  
*en* diffuse light *n*
- 335 **llum directa** *f*  
*es* luz directa *f*  
*fr* lumière directe *f*  
*en* direct light *n*
- 336 **llum incident** *f*  
*es* luz incidente *f*  
*fr* lumière incidente *f*  
*en* incident light *n*
- 337 **llum indirecta** *f*  
*es* luz indirecta *f*  
*fr* lumière indirecte *f*  
*en* indirect light *n*
- 338 **llum monocromàtica** *f*  
*es* luz monocromática *f*  
*fr* lumière monochromatique *f*  
*en* monochromatic light *n*
- 339 **llum natural** *f*  
*es* luz natural *f*  
*fr* lumière naturelle *f*  
*en* natural light *n*
- 340 **llum polaritzada** *f*

*es* luz polarizada *f*  
*fr* lumière polarisée *f*  
*en* polarized light *n*

341 **luminositat** *f*  
*es* luminosidad *f*  
*fr* luminosité *f*  
*en* luminosity *n*

342 **lm** *m*  
*veg.* **lumen** *m*

343 **lumen** *m*  
*simbol* **lm** *m*  
*es* lumen *m*  
*fr* lumen *m*  
*en* lumen *n*

344 **luminància** *f*  
*es* luminancia *f*  
*fr* luminance *f*  
*en* luminance *n*

345 **luminograma** *m*  
*es* luminograma *m*  
*fr* luminogramme *m*  
*en* luminogram *n*

## M

346 **macrofotografia** *f*  
*es* macrofotografía *f*  
*fr* macrophotographie *f*  
*en* macrophotography *n*

347 **magatzem** *m*  
*es* almacén *m*  
*fr* magasin *m*  
*en* magazine *n*

348 **magenta** *m*  
*es* magenta *m*  
*fr* magenta *m*  
*en* magenta *n*

349 **manxa** *f*  
*es* fuelle *m*  
*fr* soufflet *m*

- en* bellow *n*
- 350 **mapa de bits** *m*  
*es* mapa de bits *m*  
*fr* bitmap *m*  
*en* bitmap *n*
- 351 **màquina de fotografiar** *f*  
*veg.* càmera fotogràfica *f*
- 352 **màquina de retratar** *f*  
*veg.* càmera fotogràfica *f*
- 353 **màquina fotogràfica** *f*  
*veg.* càmera fotogràfica *f*
- 354 **marginador** *m*  
*es* marginador *m*  
*fr* margeur *m*  
*en* easel *n*
- 355 **material sensible** *m*  
*es* material sensible *m*  
*fr* matériel sensible *m*  
*en* sensitive material *n*
- 356 **matriu** *f*  
*es* matriz *f*  
*fr* matrice *f*  
*en* matrix *n*
- 357 **megabyte** [en] *m*  
*es* megabyte *m*  
*es* megaocteto *m*  
*fr* mégabyte *m*  
*fr* mégaoctet *m*  
*en* megabyte *n*
- 358 **megapíxel** *m*  
*es* megapíxel *m*  
*fr* mégapixel *m*  
*en* megapixel *n*
- 359 **mesura de l'exposició** *f*  
*es* medición de la exposición *f*  
*fr* mesure de la lumière *f*  
*en* exposure measuring *n*
- 360 **microfilm** *m*  
*es* microfilme *m*

- fr* microfilm *m*  
*en* microfilm *n*
- 361 **microfilmació** *f*  
*es* microfilmación *f*  
*fr* microfilmage *m*  
*en* microfilming *n*
- 362 **microfilm** *v tr*  
*es* microfilm *v tr*  
*fr* microfilmer *v tr*  
*en* microfilm, to *tr v*
- 363 **microfitxa** *f*  
*es* microficha *f*  
*fr* microfiche *f*  
*en* microfiche *n*
- 364 **microfotografia** *f*  
*es* microfotografía *f*  
*fr* microphotographie *f*  
*en* microphotography *n*
- 365 **microprisma** *m*  
*es* microprisma *m*  
*fr* microprisme *m*  
*en* microprism *n*
- 366 **mirall** *m*  
*es* espejo *m*  
*fr* miroir *m*  
*en* mirror *n*
- 367 **mired** *m*  
*es* mired *m*  
*fr* mired *m*  
*en* mired *n*
- 368 **monobany** *m*  
*es* monobaño *m*  
*fr* monobain *m*  
*en* monobath *n*
- 369 **muntatge** *m*  
*es* montaje *m*  
*fr* montage *m*  
*en* montage *m*
- 370 **muntura** *f*  
*es* montura *f*

*fr* monture *f*  
*en* mount *n*

371 **muntura de baioneta** *f*  
*es* bayoneta *f*  
*es* montura de bayoneta *f*  
*fr* monture à baïonnette *f*  
*en* bayonet mount *n*

372 **muntura de rosca** *f*  
*es* montura de rosca *f*  
*fr* monture à vis *f*  
*en* screw mount *n*

## N

373 **negatiu** *m*  
*sin. compl.* **prova negativa** *f*  
*es* prueba negativa *f*  
*fr* négatif *m*  
*en* negative *n*

374 **nitidesa** *f*  
*es* nitidez *f*  
*fr* netteté *f*  
*en* sharpness *n*

375 **número guia** *m*  
*es* número guía *m*  
*fr* nombre guide *m*  
*en* guide number *n*

376 **números** *f m pl*  
*es* números *f m pl*  
*fr* f: nombres *m pl*  
*en* f-numbers *pl n*  
*en* f/numbers *pl n*

## O

377 **obertura** *f*  
*es* abertura *f*  
*fr* ouverture *f*  
*en* aperture *n*

378 **obertura de diafragma** *f*

- es* abertura de diafragma *f*  
*fr* ouverture de diaphragme *f*  
*en* lens aperture *n*
- 379 **obertura efectiva** *f*  
*es* abertura efectiva *f*  
*fr* ouverture relative photométrique *f*  
*en* effective aperture *n*
- 380 **obertura relativa** *f*  
*es* abertura relativa *f*  
*fr* ouverture relative *f*  
*en* relative aperture *n*
- 381 **objectiu** *m*  
*es* objetivo *m*  
*fr* objectif *m*  
*en* lens *n*
- 382 **objectiu anamòrfic** *m*  
*es* objetivo anamórfico *m*  
*fr* objectif anamorphoseur *m*  
*en* anamorphic lens *n*
- 383 **objectiu anastigmàtic** *m*  
*es* objetivo anastigmático *m*  
*fr* anastigmat *m*  
*fr* objectif anastigmatique *m*  
*en* anastigmatic lens *n*
- 384 **objectiu gran angular** *m*  
*sin. compl. gran angular* *m*  
*es* gran angular *m*  
*es* objetivo gran angular *m*  
*fr* grand angle *m*  
*fr* objectif grand-angle *m*  
*fr* objectif grand angulaire *m*  
*fr* objectif grand-angulaire *m*  
*en* wide angle lens *n*  
*en* wide-angle lens *n*
- 385 **objectiu macro** *m*  
*es* objetivo macro *m*  
*fr* objectif macro *m*  
*en* macro lens *n*
- 386 **objectiu ull de peix** *m*  
*veg. ull de peix* *m*
- 387 **obturador** *m*



- es* obturador *m*  
*fr* obturateur *m*  
*en* shutter *n*
- 388 **obturador automàtic** *m*  
*es* obturador automático *m*  
*fr* obturateur automatique *m*  
*en* automatic shutter *n*
- 389 **obturador central** *m*  
*es* obturador central *m*  
*fr* obturateur central *m*  
*en* central shutter *n*
- 390 **obturador de pla focal** *m*  
*es* obturador de plano focal *m*  
*fr* obturateur focal *m*  
*en* focal-plane shutter *n*
- 391 **octet** *m*  
*sin.* **byte** [en] *m*
- 392 **opacitat** *f*  
*es* opacidad *f*  
*fr* opacité *f*  
*en* opacity *n*
- 393 **òptica** *f*  
*es* óptica *f*  
*fr* optique *f*  
*en* optical instruments *pl n*
- 394 **ortocromàtic –a** *adj*  
*es* ortocromático –ca *adj*  
*fr* orthochromatique *adj*  
*en* orthochromatic *adj*

## **P**

- 395 **pancromàtic –a** *adj*  
*es* pancromático –ca *adj*  
*fr* panchromatique *adj*  
*en* panchromatic *adj*
- 396 **panoràmic –a** *adj*  
*es* panorámico –ca *adj*  
*fr* panoramique *adj*  
*en* panoramic *n*

- 397 **pantalla** *f*  
*es* pantalla *f*  
*fr* écran *m*  
*en* screen *n*
- 398 **pantalla d'enfocament** *f*  
*es* pantalla de enfoque *f*  
*fr* verre de visée *m*  
*en* focusing screen *n*
- 399 **pantalla de cristall líquid** *f*  
*sigla* LCD *f*  
*es* pantalla de cristal líquido *f*  
*fr* écran à cristaux liquides *m*  
*en* liquid crystal display *n*

*Nota:* la sigla prové de l'anglès *liquid crystal display*.

- 400 **paper brillant** *m*  
*es* papel brillante *m*  
*fr* papier photo brillant *m*  
*en* glossy paper *n*
- 401 **paper bromur** *m*  
*es* papel bromuro *m*  
*fr* papier au bromure *m*  
*en* bromide paper *n*
- 402 **paper clorobromur** *m*  
*es* papel clorobromuro *m*  
*fr* papier au chlorobromure *m*  
*en* chloro-bromide paper *n*  
*en* chlorobromide paper *n*
- 403 **paper fotogràfic** *m*  
*es* papel fotográfico *m*  
*fr* papier photographique *m*  
*en* photographic paper *n*
- 404 **paper mat** *m*  
*es* papel mate *m*  
*fr* papier photo mat *m*  
*en* matt paper *n*
- 405 **paper politenitzat** *m*  
*sin. compl.* **paper RC** *m*  
*es* papel politenizado *m*  
*es* papel RC *m*  
*fr* papier PE *m*

- fr* papier polyéthylène *m*  
*fr* papier RC *m*  
*fr* papier Resin Coated *m*  
*en* RC paper *n*  
*en* resin coated paper *n*
- 406 **paper RC** *m*  
*veg.* **paper politenitzat** *m*
- 407 **paral·laxi** *f*  
*es* paralaje *f*  
*fr* parallaxe *f*  
*en* parallax *n*
- 408 **para-sol** *m*  
*es* parasol *m*  
*fr* parasoleil *m*  
*fr* pare-soleil *m*  
*en* lens hood *n*
- 409 **pel·lícula** *f*  
*sin. compl.* **film** *m*  
*es* película *f*  
*fr* film photographique *f*  
*en* photographic film *n*
- 410 **pel·lícula de línia** *f*  
*veg.* **pel·lícula litogràfica** *f*
- 411 **pel·lícula en fulles** *f*  
*es* película en hojas *f*  
*fr* film en feuille *m*  
*en* sheet film *n*
- 412 **pel·lícula infraroja** *f*  
*es* película infrarroja *f*  
*fr* film infrarouge *m*  
*en* infrared film *n*
- 413 **pel·lícula inversible** *m*  
*es* película inversible *m*  
*fr* film inversible *m*  
*en* reversal film *n*
- 414 **pel·lícula litogràfica** *f*  
*sin. compl.* **pel·lícula de línia** *f*  
*es* película de línea *f*  
*es* película lith *f*  
*es* película litográfica *f*  
*fr* film lith *m*

- en lith film n*
- 415 **pel·lícula negativa** *f*  
*es película negativa f*  
*fr film négatif m*  
*en negative film n*
- 416 **pel·lícula per a llum de dia** *f*  
*es película de luz de día f*  
*es película para luz de día f*  
*fr film à la lumière du jour m*  
*en daylight film n*
- 417 **pel·lícula verge** *f*  
*es película virgen f*  
*fr film vierge m*  
*en unexposed film n*
- 418 **pentaprisma** *m*  
*es pentaprisma m*  
*fr pentaprisme m*  
*en pentaprism n*
- 419 **perforació** *f*  
*es perforación f*  
*fr perforation f*  
*en perforation n*
- 420 **perspectiva** *f*  
*es perspectiva f*  
*fr perspective f*  
*en perspective n*
- 421 **pinça** *f*  
*es pinza f*  
*fr pince f*  
*en film clip n*
- 422 **píxel** *m*  
*es píxel m*  
*fr pixel m*  
*en pixel n*
- 423 **pla** *m*  
*es plano m*  
*fr plan m*  
*en shot n*
- 424 **pla de conjunt** *m*  
*veg. pla general m*

- 425 **pla general** *m*  
*sin. compl. pla de conjunt* *m*  
*es plano general* *m*  
*fr plan d'ensemble* *m*  
*fr plan général* *m*  
*en distance shot* *n*  
*en distant shot* *n*  
*en long shot* *n*
- 426 **pla mitjà** *m*  
*es plano medio* *m*  
*fr plan moyen* *m*  
*en medium shot* *n*  
*en mid shot* *n*
- 427 **placa** *f*  
*es placa* *f*  
*fr plaque* *f*  
*en plate* *n*
- 428 **placa seca** *f*  
*es placa seca* *f*  
*fr plaque sèche* *f*  
*en dry plate* *n*
- 429 **poder de resolució** *m*  
*es poder de resolución* *m*  
*fr pouvoir de résolution* *m*  
*en resolving power* *n*
- 430 **polarització** *f*  
*es polarización* *f*  
*fr polarisation* *f*  
*en polarization* *n*
- 431 **polarització creuada** *f*  
*es polarización cruzada* *f*  
*fr polarisation croisée* *f*  
*en crossed polarization* *n*
- 432 **portafiltres** *m*  
*es portafiltros* *m*  
*fr porte-filtre* *m*  
*fr porte-filtres* *m*  
*en filter holder* *n*
- 433 **portanegatius** *m*  
*es portanegativos* *m*  
*fr porte-négatif* *m*

- fr* porte-négatifs *m*  
*en* negative holder *n*
- 434 **portaobjectius** *m*  
*es* portaobjetivos *m*  
*fr* porte-objectifs *m*  
*en* lens holder *n*
- 435 **portapel·lícula** *m*  
*es* portapelícula *m*  
*fr* porte-film *m*  
*en* film holder *n*
- 436 **portaplaques** *m*  
*es* portaplacas *m*  
*fr* châssis porte-plaque *m*  
*en* plateholder *n*
- 437 **posa** *f*  
*es* pose *f*  
*fr* pose *f*
- 438 **posar** *v intr*  
*es* posar *v intr*  
*fr* poser *v intr*  
*en* pose, to *intr v*
- 439 **positiu** *m*  
*sin. compl. prova positiva* *f*  
*es* positivo *m*  
*es* prueba positiva *f*  
*fr* épreuve positive *f*  
*fr* positif *m*  
*en* positive *n*
- 440 **positivació** *f*  
*es* positivado *m*  
*fr* tirage *m*  
*en* printing *n*
- 441 **positivar** *v tr*  
*es* positivar *v tr*  
*fr* tirer *v tr*  
*en* print, to *tr v*
- 442 **presa de vista** *f*  
*es* toma de vista *f*  
*fr* prise de vue *f*  
*en* exposure *n*

- 443 **preservador** *m*  
*es* preservador *m*  
*fr* préserveur *m*  
*en* preservative *n*
- 444 **primer pla** *m*  
*es* primer plano *m*  
*fr* premier plan *m*  
*en* foreground *n*
- 445 **prisma** *m*  
*es* prisma *m*  
*fr* prisme *m*  
*en* prism *n*
- 446 **procés del carbó** *m*  
*es* proceso al carbón *m*  
*fr* procédé au charbon *m*  
*en* carbon printing process *n*
- 447 **processament** *m*  
*es* procesado *m*  
*fr* traitement *m*  
*en* processing *n*
- 448 **processament ràpid** *m*  
*es* procesado rápido *m*  
*fr* traitement rapide *m*  
*en* rapid processing *n*
- 449 **profunditat de camp** *f*  
*es* profundidad de campo *f*  
*fr* profondeur de champ *f*  
*en* depth of field *n*
- 450 **profunditat de focus** *f*  
*es* profundidad de foco *f*  
*fr* profondeur de foyer *f*  
*en* depth of focus *n*
- 451 **projector** *m*  
*es* proyector *m*  
*fr* projecteur *m*  
*en* projector *n*
- 452 **prova negativa** *f*  
*veg.* **negatiu** *m*
- 453 **prova positiva** *f*  
*veg.* **positiu** *m*

454 **punt nodal** *m*  
*es* punto nodal *m*  
*fr* point nodal *m*  
*en* nodal point *n*

## R

455 **raigs X** *m pl*  
*es* rayos X *m pl*  
*fr* rayons X *m pl*  
*en* X-rays *pl n*

456 **rapidesa d'una pel·lícula** *f*  
*sin. compl. velocitat d'una pel·lícula* *f*  
*es* rapidez de la película *f*  
*es* velocidad de la película *f*  
*fr* rapidité d'un film *f*  
*en* film speed *n*

457 **reciprocitat** *f*  
*es* reciprocidad *f*  
*fr* réciprocité *f*  
*en* reciprocity *n*

458 **reductor** *m*  
*es* reductor *m*  
*fr* affaiblisseur *m*  
*en* reducer *n*

459 **reductor de Farmer** *m*  
*es* reductor de Farmer *m*  
*fr* affaiblisseur de Farmer *m*  
*en* Farmer's reducer *n*

460 **reflector** *m*  
*es* reflector *m*  
*fr* réflecteur *m*  
*en* reflector *n*

461 **reflex intern** *m*  
*es* reflejo interno *m*  
*en* flare *n*

462 **reflexió** *f*  
*es* reflexión *f*  
*fr* réflexion *f*  
*en* reflection *n*



- 463 **refracció** *f*  
*es* refracción *f*  
*fr* réfraction *f*  
*en* refraction *n*
- 464 **regenerador** *m*  
*es* regenerador *m*  
*fr* régénérateur *m*  
*fr* solution d'entretien *f*  
*en* replenisher *n*
- 465 **rentar** *v tr*  
*es* lavar *v tr*  
*fr* laver *v tr*  
*en* wash, to *tr v*
- 466 **rentatge** *m*  
*es* lavado *m*  
*fr* lavage *m*  
*en* washing *n*
- 467 **reportatge gràfic** *m*  
*es* reportaje gráfico *m*  
*fr* reportage photographique *m*  
*en* photographic report *n*
- 468 **resolució** *f*  
*es* resolución *f*  
*fr* résolution *f*  
*en* resolution *n*
- 469 **retardador** *m*  
*es* retardador *m*  
*fr* retardateur *m*  
*en* restrainer *n*
- 470 **reticulació** *f*  
*es* reticulación *f*  
*fr* réticulation *f*  
*en* reticulation *n*
- 471 **retoc** *m*  
*es* retoque *m*  
*fr* retouche *f*  
*en* retouching *n*
- 472 **retoc digital** *m*  
*es* retoque de imagen *m*  
*es* retoque digital *m*

*fr* retouche d'image *f*  
*fr* retouche d'image numérique *f*  
*fr* retouche d'images *f*  
*fr* retouche numérique *f*  
*fr* retouche par ordinateur *f*  
*en* computer image retouching *n*  
*en* digital image retouching *n*  
*en* digital retouching *n*  
*en* image retouching *n*

- 473 **retocador** –*a m i f*  
*es* retocador –*ra m y f*  
*fr* retoucheur –*euse m et f*  
*en* retoucher *n*
- 474 **retocar** *v tr*  
*es* retocar *v tr*  
*fr* retoucher *v tr*  
*en* retouch, to *tr v*
- 475 **retrat** *m*  
*es* retrato *m*  
*fr* portrait *m*  
*en* portrait *n*
- 476 **revelador** *m*  
*es* revelador *m*  
*fr* révélateur *m*  
*en* developer *n*
- 477 **revelador de gra fi** *m*  
*es* revelador de grano fino *m*  
*fr* révélateur à grain fin *m*  
*en* fine grain developer *n*
- 478 **revelar** *v tr*  
*es* revelar *v tr*  
*fr* développer *v tr*  
*en* develop, to *tr v*
- 479 **revelatge** *m*  
*es* revelado *m*  
*fr* développement *m*  
*en* development *n*
- 480 **revelatge cromogènic** *m*  
*es* revelado cromógeno *m*  
*fr* développement chromogène *m*  
*en* color forming development [US] *n*  
*en* colour forming development [GB] *n*

481 **revelatge forçat** *m*  
*es* revelado forzado *m*  
*fr* développement poussé *m*  
*en* forced development *n*

482 **rodet** *m*  
*sin. compl.* **carret** *m*  
*es* carrete *m*  
*fr* rouleau *m*  
*en* roll *n*

## S

483 **saturació** *f*  
*es* saturación *f*  
*fr* saturation *f*  
*en* saturation *n*

484 **sensibilitat** *f*  
*es* sensibilidad *f*  
*fr* sensibilité *f*  
*en* sensitivity *n*

485 **sensibilitat cromàtica** *f*  
*sin. compl.* **sensibilitat espectral** *f*  
*es* sensibilidad espectral *f*  
*fr* sensibilité chromatique *f*  
*fr* sensibilité spectrale *f*  
*en* spectral sensitivity *n*

486 **sensibilitat espectral** *f*  
*veg.* **sensibilitat cromàtica** *f*

487 **sensitometria** *f*  
*es* sensitometría *f*  
*fr* sensitométrie *f*  
*en* sensitometry *n*

488 **sensor digital** *m*  
*es* sensor digital *m*  
*fr* détecteur numérique *m*  
*en* digital sensor *n*

489 **separació de to** *f*  
*es* separación de tono *f*  
*fr* séparation tonale *f*  
*en* tone separation *n*

- 490 **síntesi additiva** *f*  
*sin. compl. síntesi additiva del color* *f*  
*es síntesis aditiva* *f*  
*es síntesis aditiva del color* *f*  
*fr* *synthèse additive* *f*  
*en* *additive colour synthesis* *n*  
*en* *additive synthesis* *n*
- 491 **síntesi additiva del color** *f*  
*veg. síntesi additiva* *f*
- 492 **síntesi dels colors** *f*  
*es síntesis de colores* *f*  
*fr* *synthèse des couleurs* *f*  
*en* *color synthesis* *n*
- 493 **síntesi subtractiva** *f*  
*sin. compl. síntesi subtractiva del color* *f*  
*es síntesis sustractiva* *f*  
*es síntesis sustractiva del color* *f*  
*fr* *synthèse soustractive* *f*  
*fr* *synthèse soustractive trichrome* *f*  
*en* *subtractive colour synthesis* *n*  
*en* *subtractive synthesis* *n*
- 494 **síntesi subtractiva del color** *f*  
*veg. síntesi subtractiva* *f*
- 495 **sistema de zones** *m*  
*es sistema de zonas* *m*  
*fr* *système des zones* *m*  
*en* *zone system* *n*
- 496 **sobreexposició** *f*  
*es sobreexposición* *f*  
*fr* *surexposition* *f*  
*en* *overexposure* *n*
- 497 **sobreimpresió** *f*  
*es sobreimpresión* *f*  
*fr* *surimpression* *f*
- 498 **sobrerelatge** *m*  
*es sobrerrelavado* *m*  
*fr* *surdéveloppement* *m*  
*en* *overdevelopment* *n*
- 499 **sòcol d'accessoris** *m*  
*es zapata de accesorios* *f*

*es* zapata para accesorios *f*  
*fr* griffe porte-accessoires *f*  
*en* accessory shoe *n*

- 500 **solarització** *f*  
*es* solarización *f*  
*fr* solarisation *f*  
*en* solarization *n*
- 501 **sotaexposició** *f*  
*veg.* **subexposició** *f*
- 502 **subexposició** *f*  
*sin. compl.* **sotaexposició** *f*  
*es* subexposición *f*  
*fr* sous-exposition *f*  
*en* underexposure *n*
- 503 **subrevelatge** *m*  
*es* subrevelado *m*  
*fr* sous-développement *m*  
*en* underdevelopment *n*
- 504 **subtractiu –iva** *adj*  
*es* sustractivo –va *adj*  
*fr* soustractif –ive *adj*  
*en* subtractive *adj*
- 505 **suport** *m*  
*sin. compl.* **base** *f*  
*es* soporte *m*  
*fr* support *m*  
*en* film base *n*

## T

- 506 **talbotípia** *f*  
*sin.* **calotípia** *f*
- 507 **tanc de revelatge** *m*  
*es* tanque de revelación *m*  
*fr* cuve de développement *f*  
*en* developing tank *n*
- 508 **tapa de l'objectiu** *f*  
*es* tapa del objetivo *f*  
*fr* protège-objectif *m*  
*en* lens cap *n*

- 509 **targeta de memòria** *f*  
*es* tarjeta de memoria *f*  
*fr* carte de mémoire *f*  
*fr* carte mémoire *f*  
*en* memory card *n*
- 510 **teleconvertidor** *m*  
*es* teleconvertidor *m*  
*fr* convertisseur de téléobjectif *m*  
*en* teleconverter *n*
- 511 **telèmetre** *m*  
*es* telémetro *m*  
*fr* télémètre *m*  
*en* range finder *n*  
*en* rangefinder *n*
- 512 **telèmetre acoblat** *m*  
*es* telémetro acoplado *m*  
*fr* télémètre couplé *m*  
*en* coupled rangefinder *n*
- 513 **teleobjectiu** *m*  
*es* teleobjetivo *m*  
*fr* téléobjectif *m*  
*en* telephoto lens *n*
- 514 **temps d'exposició** *m*  
*es* tiempo de exposición *m*  
*fr* temps de pose *m*  
*en* exposure time *n*
- 515 **termocolorímetre** *m*  
*es* termocolorímetro *m*  
*fr* thermocolorimètre *m*  
*en* color-temperature meter *n*
- 516 **termografia** *f*  
*es* termografía *f*  
*fr* thermographie *f*  
*en* thermography *n*
- 517 **tira de prova** *f*  
*es* tira de prueba *f*  
*fr* bande d'essai *f*  
*en* test strip *n*
- 518 **tirar** *v tr*  
*es* tirar *v tr*

*fr* tirer *v tr*  
*en* print, to *tr v*

- 519 **to** *m*  
*es* tono *m*  
*fr* ton *m*  
*en* tone *n*
- 520 **to continu** *m*  
*es* tono continuo *m*  
*fr* ton continu *m*  
*en* continuous tone *n*
- 521 **tricromia** *f*  
*es* tricromía *f*  
*fr* trichromie *f*  
*en* three-color process *n*
- 522 **trípode** *m*  
*es* trípode *m*  
*fr* trépied *m*  
*en* tripod *n*
- 523 **trucatge** *m*  
*es* trucaje *m*  
*fr* trucage *m*  
*fr* truquage *m*  
*en* trick photography *n*
- 524 **tub d'extensió** *m*  
*es* tubo de extensión *m*  
*fr* tube-allonge *m*  
*en* extension tube *n*

## U

- 525 **ull de peix** *m*  
*sin. compl.* **objectiu ull de peix** *m*  
*es* ojo de pez *m*  
*fr* oeil-de-poisson *m*  
*en* fish-eye *n*  
*en* fish-eye lens *n*
- 526 **ull vermell** *m*  
*es* ojo rojo *m*  
*fr* oeil rouge *m*  
*en* red eye *n*

527 **ultraviolat –ada** *adj*  
*es* ultravioleta *adj*  
*fr* ultraviolet -ette *adj*  
*en* ultraviolet *adj*

## V

528 **vel** *m*  
*es* velo *m*  
*fr* voile *m*  
*en* fog *n*

529 **vel dicroic** *m*  
*es* velo dicroico *m*  
*es* velo dicroítico *m*  
*fr* voile dichroïque *m*  
*en* dichroic fog *n*

530 **vel químic** *m*  
*es* velo químic *m*  
*fr* voile chimique *m*  
*en* chemical fog *n*

531 **velar** *v tr i v pron*  
*es* velar *v tr y v pron*  
*fr* voiler *v tr et v pron*  
*en* fog, to *tr and intr v*

532 **velocitat d'obturació** *f*  
*es* velocidad de obturación *f*  
*fr* vitesse d'obturation *f*  
*en* shutter speed *n*

533 **velocitat d'una pel·lícula** *f*  
*veg. rapidesa d'una pel·lícula* *f*

534 **vidre desllustrat** *m*  
*es* vidrio deslustrado *m*  
*fr* verre dépoli *m*  
*en* ground glass *n*

535 **vidre òptic** *m*  
*es* vidrio óptico *m*  
*fr* verre optique *m*  
*en* optical glass *n*

536 **vinyetatge** *m*  
*es* viñetado *m*



*fr vignettage m*  
*en vignetting n*

- 537 **virador** *m*  
*es virador m*  
*fr vireur m*  
*en toner n*
- 538 **virar** *v intr*  
*es virar v intr*  
*fr virer v intr*  
*en tone, to intr v*
- 539 **viratge** *m*  
*es viraje m*  
*fr virage m*  
*en toning n*
- 540 **visor** *m*  
*es visor m*  
*fr viseur m*  
*en viewfinder n*
- 541 **visor réflex** *m*  
*es visor réflex m*  
*fr viseur reflex m*  
*en reflex viewfinder n*

## **X**

- 542 **xassís** *m*  
*es chasis m*  
*fr châssis m*  
*en film holder n*
- 543 **xerografia** *f*  
*es xerografía f*  
*fr xérographie f*  
*en xerography n*

## **Z**

- 544 **zoom** [*en*] *m*  
*es zoom m*  
*fr zoom m*  
*en zoom n*



# ÍNDIX CASTELLÀ

## A

aberración, 1  
aberración cromática, 2  
aberración esférica, 3  
aberración geométrica, 4  
aberración óptica, 5  
abertura, 377  
abertura de diafragma, 378  
abertura efectiva, 379  
abertura relativa, 380  
abrasión, 6  
absorción, 7  
accesorios, 9  
acelerador, 8  
acetato de celulosa, 10  
ácido acético, 11  
acromático –ca, 12  
actinismo, 13  
acutancia, 14  
aerofotografía, 237  
aerógrafo, 16  
agitación, 17  
almacén, 347  
alto contraste, 18  
ambrotipo, 19  
ampliación, 20  
ampliadora, 21  
ampliar, 22  
anaglifo, 23  
anastigmático –ca, 24  
angstrom, 28  
ángulo, 25  
ángulo de campo, 26  
ángulo de toma de vistas, 27  
anhidro –dra, 29  
antihalo, 30  
antivego, 31  
apocromático –ca, 32  
apodización, 33  
archivo, 34  
astigmatismo, 37  
autocromo –ma, 38  
autofoco, 39  
autofocus, 39  
autoretrato, 40

## B

balance de color, 172  
banco de óptica, 42  
banco óptico, 42  
baño, 43  
baño de blanqueo, 46  
baño de clarificación, 44  
baño de fijación, 47  
baño de paro, 45  
baño de revelado, 48  
baño de viraje, 49  
barrido, 180  
basculamiento, 50  
bayoneta, 371  
bit, 52  
bitio, 52  
blanqueador, 53  
bloqueo, 54  
bromoil, 56  
bromóleo, 56  
byte, 57

## C

caja de luz, 58  
calitipia, 59  
calotipia, 59  
cámara de gran formato, 62  
cámara de pequeño formato, 68  
cámara de reportaje, 68  
cámara desechable, 69  
cámara fotográfica, 65  
cámara fotográfica digital, 66  
cámara instantánea, 67  
cámara miniatura, 68  
cámara negra, 61  
cámara oscura, 61  
cámara panorámica, 70  
cámara réflex, 71  
campo, 72  
campo visual, 73  
candela, 74  
capuchón de enfoque, 75  
cargador, 76  
carrete, 482  
cartucho, 78  
catadióptrico -ca, 79  
célula de Kerr, 80  
célula fotoeléctrica, 81  
chasis, 542

cian, 83  
círculo de confusión, 82  
collage, 86  
color complementario, 87  
color primario, 88  
color secundario, 89  
coma, 90  
compresión, 91  
condensador, 92  
contacto, 93  
contraluz, 94  
contrapicado, 95  
contraste, 96  
contraste de luminancia, 97  
copia, 98  
copulante, 99  
cristal líquido, 100  
cronofotografía, 101  
curvatura de campo, 102

## **D**

daguerrotipia, 104  
daguerrotipo, 103  
definición, 105  
deformación, 106  
densidad, 108  
densidad de fondo, 109  
densidad neutra, 110  
densidad óptica, 111  
densitometría, 113  
densitómetro, 112  
denso –sa, 107  
descargar, 41  
descentramiento, 114  
descentramiento lateral, 115  
descentramiento vertical, 116  
desenfocar, 118  
desenfoque, 117  
desensibilización, 119  
desensibilizador, 120  
destacar, 121  
diafragma, 122  
diafragma de cortina, 123  
diafragma iris, 124  
diafragmar, 125  
diapositiva, 126  
dicróico –ca, 127  
difracción, 128  
difusión, 129

difusor, 130  
digital, 131  
diodo emisor de luz, 132  
diodo luminiscente, 132  
dioptría, 135  
disparador, 136  
disparador automático, 137  
disparador de cable, 138  
disparar, 139  
dispositivo, 140  
distancia focal, 141  
distancia hiperfocal, 142  
distorsión, 143  
distorsión de barril, 144  
distorsión en almohadón, 146  
distorsión en barrilete, 144  
doble exposición, 147  
dominante, 148

## **E**

editor de imágenes, 149  
efecto Albert, 150  
efecto Becquerel, 151  
efecto Callier, 152  
efecto Eberhard, 153  
efecto estroboscópico, 154  
efecto Herschel, 155  
efecto Kostinsky, 156  
efecto Sabattier, 157  
efecto Schwarzschild, 158  
efecto Villard, 159  
eje óptico, 160  
electrofotografía, 161  
eliminador de hipo, 162  
emulsión, 164  
encuadrar, 171  
encuadre, 170  
endurecedor, 165  
enfocar, 168  
enfoque, 166  
enfoque automático, 167  
enmascaramiento, 163  
ennegrecimiento, 169  
equilibrio cromático, 172  
equilibrio de blancos, 173  
escala ASA, 174  
escala de grises, 175  
escala de pH, 176  
escala DIN, 177

escala Fahrenheit, 178  
escala ISO, 179  
esmaltado, 182  
esaltar, 181  
espectro, 183  
espectro electromagnético, 184  
espejo, 366  
estabilización, 185  
estabilizador, 186  
estándar JPEG, 187  
estrioscopia, 188  
exposición, 189  
exposímetro, 190

## **F**

factor de exposición, 191  
factor de filtro, 192  
ferrocianuro potásico, 193  
fibra óptica, 194  
fijación, 217  
fijado, 217  
fijador ácido, 215  
fijar, 216  
filmina, 196  
filtración, 197  
filtraje, 197  
filtro, 199  
filtro CC, 204  
filtro de color, 201  
filtro de compensación, 202  
filtro de contraste, 203  
filtro de corrección de color, 204  
filtro de luz del cielo, 205  
filtro dicróico, 206  
filtro especial, 207  
filtro gris neutro, 208  
filtro para luz del cielo, 205  
filtro polarizador, 209  
filtro ultravioleta, 210  
fisiograma, 212  
flash, 218  
flash automático, 219  
flash de anillo, 220  
flash electrónico, 221  
flood, 222  
flou, 223  
flujo luminoso, 225  
fluorescencia, 224  
foco, 226

foco suave, 227  
fondo, 228  
formato, 229  
fotocolorímetro, 231  
fotogénico –ca, 232  
fotografía, 236  
fotografía aérea, 237  
fotografía de alta frecuencia, 238  
fotografía de alta velocidad, 238  
fotografía de bodegones, 243  
fotografía de desnudos, 244  
fotografía de estudio, 239  
fotografía de infrarrojo, 240  
fotografía de moda, 242  
fotografía de paisajes, 245  
fotografía deportiva, 250  
fotografía digital, 246  
fotografía en blanco y negro, 247  
fotografía en color, 248  
fotografía endoscópica, 249  
fotografía estereoscópica, 251  
fotografía industrial, 252  
fotografía instantánea, 253  
fotografía submarina, 254  
fotografiar, 255  
fotográfico –ca, 256  
fotógrafo –fa, 233  
fotógrafo –fa publicitario –aria, 234  
fotógrafo –fa retratista, 235  
fotograma, 257  
fotomecánico –ca, 258  
fotométrico –ca, 260  
fotómetro, 259  
fotomontaje, 261  
fotoperiodista, 262  
fototeca, 263  
fuelle, 349  
función de transferencia de modulación, 264

## G

gelatina, 265  
gigabyte, 266  
glicina, 267  
gradación, 269  
grado, 273  
gran angular, 384  
grano, 268  
granulación, 271  
granularidad, 272



## **H**

halo, 274  
halógeno, 275  
haluro de plata, 276  
heliocromía, 277  
hidroquinona, 278  
hipersensibilización, 279  
humectador, 280

## **I**

iluminación, 281  
iluminación de seguridad, 282  
imagen, 283  
imagen aérea, 284  
imagen digital, 285  
imagen latente, 286  
imagen real, 287  
imagen virtual, 288  
impresión, 289  
impresionar, 290  
imprimir, 291  
inactínico –ca, 292  
índice de refracción, 293  
infinito, 294  
infrarrojo –ja, 295  
integración de la luz, 296  
intensificación, 297  
intermitencia, 298  
internegativo, 299  
interpolación, 300  
intervalo de luminosidad, 301  
intervalómetro, 302  
inversión, 303  
irradiación, 304

## **J**

julio, 305

## **K**

kelvinómetro, 231

## **L**

laboratorio fotográfico, 306

laca, 307  
lacado, 308  
lámpara, 309  
lámpara de arco, 310  
lámpara sobrevoltada, 311  
laqueado, 308  
latensificación, 312  
latitud, 313  
latitud de exposición, 313  
lavado, 466  
lavar, 465  
lectura, 316  
lente, 318  
lente acromática, 319  
lente cóncava, 324  
lente convergente, 321  
lente convexa, 321  
lente de aproximación, 323  
lente divergente, 324  
lente negativa, 324  
ley de la inversa de los cuadrados, 327  
ley de la reciprocidad, 328  
ley de reciprocidad, 328  
llave alta, 84  
llave baja, 85  
lumen, 343  
luminancia, 344  
luminograma, 345  
luminosidad, 341  
luz, 329  
luz ambiental, 331  
luz artificial, 330  
luz de día, 332  
luz de seguridad, 333  
luz difusa, 334  
luz directa, 335  
luz incidente, 336  
luz indirecta, 337  
luz monocromática, 338  
luz natural, 339  
luz polarizada, 340

## **M**

macrofotografía, 346  
magenta, 348  
mapa de bits, 350  
marginador, 354  
material sensible, 355  
matriz, 356

medición de la exposición, 359  
megabyte, 357  
megaocteto, 357  
megapixel, 358  
microficha, 363  
microfilmación, 361  
microfilmar, 362  
microfilme, 360  
microfotografía, 364  
microprisma, 365  
mired, 367  
monobaño, 368  
montaje, 369  
montura, 370  
montura de bayoneta, 371  
montura de rosca, 372

## N

nitidez, 374  
número guía, 375  
números f, 376

## O

objetivo, 381  
objetivo anamórfico, 382  
objetivo anastigmático, 383  
objetivo gran angular, 384  
objetivo macro, 385  
obturador, 387  
obturador automático, 388  
obturador central, 389  
obturador de plano focal, 390  
octeto, 57  
ojo de pez, 525  
ojo rojo, 526  
oleobromía, 56  
opacidad, 392  
óptica, 393  
ortocromático –ca, 394

## P

pancromático –ca, 395  
panorámico –ca, 396  
pantalla, 397  
pantalla de cristal líquido, 399  
pantalla de enfoque, 398  
papel brillante, 400

papel bromuro, 401  
papel clorobromuro, 402  
papel fotográfico, 403  
papel mate, 404  
papel politenizado, 405  
papel RC, 405  
paralaje, 407  
parasol, 408  
película, 409  
película de línea, 414  
película de luz de día, 416  
película en hojas, 411  
película infrarroja, 412  
película inversible, 413  
película lith, 414  
película litográfica, 414  
película negativa, 415  
película para luz de día, 416  
película virgen, 417  
pentaprisma, 418  
perforación, 419  
perspectiva, 420  
pinza, 421  
píxel, 422  
placa, 427  
placa seca, 428  
plano, 423  
plano general, 425  
plano medio, 426  
poder de resolución, 429  
polarización, 430  
polarización cruzada, 431  
portafiltros, 432  
portanegativos, 433  
portaobjetivos, 434  
portapelícula, 435  
portaplacas, 436  
posar, 438  
pose, 437  
positivado, 440  
positivar, 441  
positivo, 439  
preservador, 443  
primer plano, 444  
prisma, 445  
procesado, 447  
procesado rápido, 448  
proceso al carbón, 446  
profundidad de campo, 449  
profundidad de foco, 450

proyector, 451  
prueba negativa, 373  
prueba positiva, 439  
punto nodal, 454

## R

rapidez de la película, 456  
rayos X, 455  
reciprocidad, 457  
reductor, 458  
reductor de Farmer, 459  
reflector, 460  
reflejo interno, 461  
reflexión, 462  
refracción, 463  
regenerador, 464  
reportaje gráfico, 467  
resolución, 468  
retardador, 469  
reticulación, 470  
retocador –ra, 473  
retocar, 474  
retoque, 471  
retoque de imagen, 472  
retoque digital, 472  
retrato, 475  
revelado, 479  
revelado cromógeno, 480  
revelado forzado, 481  
revelador, 476  
revelador de grano fino, 477  
revelar, 478

## S

saturación, 483  
secado, 36  
secador, 35  
sensibilidad, 484  
sensibilidad espectral, 485  
sensitometría, 487  
sensor digital, 488  
separación de tono, 489  
síntesis aditiva, 490  
síntesis aditiva del color, 490  
síntesis de colores, 492  
síntesis sustractiva, 493  
síntesis sustractiva del color, 493  
sistema de zonas, 495

sobreexposición, 496  
sobreimpresión, 497  
sobrerrevelado, 498  
solarización, 500  
soporte, 505  
subexposición, 502  
subrevelado, 503  
sustractivo –va, 504

## T

tanque de revelación, 507  
tapa del objetivo, 508  
tarjeta de memoria, 509  
teleconvertidor, 510  
telémetro, 511  
telémetro acoplado, 512  
teleobjetivo, 513  
termocolorímetro, 515  
termografía, 516  
tiempo de exposición, 514  
tira de prueba, 517  
tirar, 518  
toma de vista, 442  
tono, 519  
tono continuo, 520  
tricromía, 521  
trípode, 522  
trucaje, 523  
tubo de extensión, 524

## U

ultravioleta, 527

## V

velar, 531  
velo, 528  
velo dicróico, 529  
velo dicróítico, 529  
velo químico, 530  
velocidad de la película, 456  
velocidad de obturación, 532  
ventana, 211  
vidrio deslustrado, 534  
vidrio óptico, 535  
viñetado, 536  
virador, 537  
viraje, 539

virar, 538  
visor, 540  
visor réflex, 541

## **X**

xerografía, 543

## **Z**

zapata de accesorios, 499  
zapata para accesorios, 499  
zoom, 544





# ÍNDEX ANGLÈS

## A

aberration, 1  
abrasion, 6  
absorption, 7  
accelerator, 8  
accessories, 9  
accessory shoe, 499  
acetic acid, 11  
achromatic, 12  
achromatic lens, 319  
acid fixing bath, 215  
actinism, 13  
acutance, 14  
additive colour synthesis, 490  
additive synthesis, 490  
aerial image, 284  
agitation, 17  
air photography, 237  
airbrush, 16  
Albert effect, 150  
ambient light, 331  
ambrotype, 19  
anaglyph, 23  
anamorphic lens, 382  
anastigmatic, 24  
anastigmatic lens, 383  
angle, 25  
angstrom, 28  
anhydrous, 29  
antifoggant, 31  
antihalation, 30  
aperture, 377  
apochromatic, 32  
apodization, 33  
arc lamp, 310  
artificial light, 330  
ASA scale, 174  
astigmatism, 37  
autochrome, 38  
autofocus, 39  
automatic flash, 219  
automatic focusing, 167  
automatic release, 137  
automatic shutter, 388

## B

background, 228  
backlight, 94  
barrel distortion, 144  
bath, 43  
bayonet mount, 371  
Becquerel effect, 151  
bellow, 349  
binary digit, 52  
bit, 52  
bitmap, 350  
black and white photography, 247  
blackening, 169  
bleaching bath, 46  
bleaching solution, 53  
blocking, 54  
brightness contrast, 97  
brilliance range, 301  
bromide paper, 401  
bromoil, 56  
byte, 57

## C

cable release, 138  
Callier effect, 152  
calotype process, 59  
camera angle, 27  
camera obscura, 61  
candela, 74  
candle, 74  
carbon printing process, 446  
cartridge, 78  
catadioptric, 79  
cellulose acetate, 10  
central shutter, 389  
chemical fog, 530  
chloro-bromide paper, 402  
chlorobromide paper, 402  
chromatic aberration, 2  
chronophotography, 101  
clearing bath, 44  
collage, 86  
color balance, 172  
color cast, 148  
color correction filter, 204  
color filter, 201  
color forming development, 480  
color photography, 248  
color synthesis, 492  
color-temperature meter, 515

colour balance, 172  
colour cast, 148  
colour filter, 201  
colour forming development, 480  
colour photography, 248  
coma, 90  
commercial photographer, 234  
compensating filter, 202  
complementary color, 87  
complementary colour, 87  
compression, 91  
computer image retouching, 472  
concave lens, 324  
condenser, 92  
confusion circle, 82  
continuous tone, 520  
contrast, 96  
contrast filter, 203  
convergent lens, 321  
converging lens, 321  
convex lens, 321  
copy, 98  
coupled rangefinder, 512  
coupler, 99  
crossed polarization, 431  
curvature of field, 102  
cyan, 83

## **D**

daguerreotype, 103  
daguerreotype process, 104  
daylight, 332  
daylight film, 416  
definition, 105  
defocusing, 117  
deformation, 106  
degree, 273  
dense, 107  
densitometer, 112  
densitometry, 113  
density, 108  
depth of field, 449  
depth of focus, 450  
desensitization, 119  
desensitizer, 120  
detach, to, 121  
develop, to, 478  
developer, 476  
developing bath, 48

developing tank, 507  
development, 479  
device, 140  
diaphragm, 122  
dichroic, 127  
dichroic filter, 206  
dichroic fog, 529  
diffraction, 128  
diffuse light, 334  
diffuser, 130  
digital, 131  
digital camera, 66  
digital image, 285  
digital image retouching, 472  
digital photo, 246  
digital photography, 246  
digital retouching, 472  
digital sensor, 488  
DIN scale, 177  
diopre, 135  
diopre lens, 323  
direct light, 335  
disposable camera, 69  
distance shot, 425  
distant shot, 425  
distortion, 143  
diverging lens, 324  
double exposure, 147  
download, to, 41  
dry plate, 428  
dryer, 35  
drying, 36

## **E**

easel, 354  
Eberhard effect, 153  
effective aperture, 379  
electroluminescent diode, 132  
electromagnetic spectrum, 184  
electronic flash, 221  
electrophotography, 161  
emulsion, 164  
endoscopic photography, 249  
enlarge, to, 22  
enlargement, 20  
enlarger, 21  
exposure, 189  
exposure, 442  
exposure factor, 191

exposure latitude, 313  
exposure measuring, 359  
exposure meter, 190  
exposure time, 514  
extension tube, 524

## **F**

f-numbers, 376  
f/numbers, 376  
Fahrenheit scale, 178  
Fahrenheit scale of temperature, 178  
Fahrenheit temperature scale, 178  
Farmer's reducer, 459  
fashion photography, 242  
field, 72  
field angle, 26  
field of vision, 73  
file, 34  
film base, 505  
film clip, 421  
film holder, 435  
film holder, 542  
film speed, 456  
filmstrip, 196  
filter, 199  
filter factor, 192  
filter holder, 432  
filtration, 197  
fine grain developer, 477  
fish-eye, 525  
fish-eye lens, 525  
fix, to, 216  
fixer, 47  
fixing, 217  
fixing bath, 47  
flare, 461  
flash, 218  
flood, 222  
fluorescence, 224  
focal length, 141  
focal-plane shutter, 390  
focus, 226  
focus, to, 168  
focusing, 166  
focusing head, 75  
focusing screen, 398  
fog, 528  
fog, to, 531  
forced development, 481

foreground, 444  
frame, to, 171  
framing, 170  
fuzzy, 223

## **G**

gate, 211  
gelatine, 265  
geometric aberration, 4  
gigabyte, 266  
glazing, 182  
glossy paper, 400  
glycine, 267  
gradation, 269  
grain, 268  
graininess, 271  
granularity, 272  
gray scale, 175  
grey scale, 175  
gross fog, 109  
ground glass, 534  
guide number, 375

## **H**

halation, 274  
halogen, 275  
hardener, 165  
heliography, 277  
Herschel effect, 155  
high contrast, 18  
high key, 84  
high-speed photography, 238  
hydroquinone, 278  
hyperfocal distance, 142  
hypersensitizing, 279  
hypo eliminator, 162

## **I**

illumination, 281  
image, 283  
image editor, 149  
image retouching, 472  
impression, 289  
inactinic, 292  
incident light, 336  
indirect light, 337  
industrial photography, 252

infinity, 294  
infrared, 295  
infrared film, 412  
infra-red photography, 240  
instant camera, 67  
intensification, 297  
intermittence, 298  
internegative, 299  
interpolation, 300  
intervalometer, 302  
inverse square law, 327  
iris diaphragm, 124  
irradiation, 304  
ISO scale, 179

## **J**

joule, 305  
JPEG standard, 187

## **K**

Kelvinmeter, 231  
Kerr cell, 80  
Kostinsky effect, 156

## **L**

lac, 307  
lacquering, 308  
lamp, 309  
landscape photography, 245  
large-size camera, 62  
latensification, 312  
latent image, 286  
latitude, 313  
lens, 318  
lens, 381  
lens aperture, 378  
lens cap, 508  
lens holder, 434  
lens hood, 408  
light, 329  
light-box, 58  
light emitting diode, 132  
light integration, 296  
liquid crystal, 100  
liquid crystal display, 399  
lith film, 414  
long shot, 425

low key, 85  
lumen, 343  
luminance, 344  
luminescent diode, 132  
luminogram, 345  
luminosity, 341  
luminous flux, 225

## **M**

macro lens, 385  
macrophotography, 346  
magazine, 76  
magazine, 347  
magenta, 348  
masking, 163  
matrix, 356  
matt paper, 404  
medium shot, 426  
megabyte, 357  
megapixel, 358  
memory card, 509  
microfiche, 363  
microfilm, 360  
microfilm, to, 362  
microfilming, 361  
microphotography, 364  
microprism, 365  
mid shot, 426  
miniature camera, 68  
mired, 367  
mirror, 366  
modulation transfer function, 264  
monobath, 368  
monochromatic light, 338  
montage, 369  
mount, 370

## **N**

natural light, 339  
negative, 373  
negative film, 415  
negative holder, 433  
neutral density, 110  
neutral grey filter, 208  
newsphotograph, 262  
nodal point, 454  
non-actinic illumination, 282  
nude figure photography, 244



## O

opacity, 392  
optical aberration, 5  
optical axis, 160  
optical bench, 42  
optical density, 111  
optical fibre, 194  
optical glass, 535  
optical instruments, 393  
orthochromatic, 394  
overdevelopment, 498  
overexposure, 496

## P

panchromatic, 395  
panoramic, 396  
panoramic camera, 70  
parallax, 407  
pentaprism, 418  
perforation, 419  
perspective, 420  
pH scale, 176  
photo flood, 311  
photoelectric cell, 81  
photogenic, 232  
photogram, 257  
photograph, to, 255  
photographer, 233  
photographic, 256  
photographic camera, 65  
photographic enlarger, 21  
photographic film, 409  
photographic laboratory, 306  
photographic paper, 403  
photographic report, 467  
photography, 236  
photomechanical, 258  
photometer, 259  
photometric, 260  
photomontage, 261  
physiogram, 212  
picture-in-an-instant photography, 253  
picture library, 263  
pincushion distortion, 146  
pixel, 422  
place out of focus, to, 118  
plate, 427

placeholder, 436  
polarization, 430  
polarized light, 340  
polarizing filter, 209  
portrait, 475  
portrait photographer, 235  
pose, to, 438  
positive, 439  
potassium ferrocyanide, 193  
preservative, 443  
primary color, 88  
primary colour, 88  
print, 98  
print, to, 291  
print, to, 441  
print, to, 518  
printing, 440  
prism, 445  
processing, 447  
projector, 451

## **R**

range finder, 511  
rangefinder, 511  
rapid processing, 448  
raster, 180  
RC paper, 405  
reading, 316  
real image, 287  
reciprocity, 457  
reciprocity law, 328  
red eye, 526  
reducer, 458  
reflection, 462  
reflector, 460  
reflex camera, 71  
reflex viewfinder, 541  
refraction, 463  
refraction index, 293  
refractive index, 293  
relative aperture, 380  
replenisher, 464  
resin coated paper, 405  
resolution, 468  
resolving power, 429  
restrainer, 469  
reticulation, 470  
retouch, to, 474  
retoucher, 473

retouching, 471  
reversal film, 413  
reversal process, 303  
ring flash, 220  
roll, 482

## S

Sabattier effect, 157  
safety lamp, 333  
saturation, 483  
scattering, 129  
Schwarzschild effect, 158  
screen, 397  
screw mount, 372  
secondary color, 89  
secondary colour, 89  
self-portrait, 40  
sensitive material, 355  
sensitivity, 484  
sensitometry, 487  
sharpness, 374  
sheet film, 411  
shoot, to, 139  
shot, 423  
shutter, 387  
shutter release, 136  
shutter speed, 532  
silver halide, 276  
size, 229  
skylight filter, 205  
slide, 126  
soft focus, 227  
solarization, 500  
special filter, 207  
spectral sensitivity, 485  
spectrum, 183  
spherical aberration, 3  
sport photography, 250  
stabilization, 185  
stabilizer, 186  
stereoscopic photography, 251  
still life, 243  
still-life, 243  
stop bath, 45  
stop down, to, 125  
strioscopy, 188  
strobe effect, 154  
stroboscopic effect, 154  
studio photography, 239

subtractive, 504  
subtractive colour synthesis, 493  
subtractive synthesis, 493

## **T**

teleconverter, 510  
telephoto lens, 513  
test strip, 517  
thermography, 516  
three-color process, 521  
tilt, 50  
tone, 519  
tone, to, 538  
tone separation, 489  
toner, 537  
toning, 539  
toning bath, 49  
trick photography, 523  
tripod, 522

## **U**

ultraviolet, 527  
ultraviolet filter, 210  
underexposure, 502  
underdevelopment, 503  
underwater photography, 254  
unexposed film, 417

## **V**

viewfinder, 540  
vignetting, 536  
Villard effect, 159  
virtual image, 288  
visual field, 73

## **W**

wash, to, 465  
washing, 466  
wetting agent, 280  
white balance, 173  
wide angle lens, 384  
wide-angle lens, 384

## **X**

xerography, 543  
X-rays, 455

## **Z**

zone system, 495  
zoom, 544

# INDEX FRANCÈS

## A

aberration, 1  
aberration chromatique, 2  
aberration géométrique, 4  
aberration optique, 5  
aberration sphérique, 3  
abrasion, 6  
absorption, 7  
accélérateur, 8  
accessoires, 9  
acétate de cellulose, 10  
achromatique, 12  
acide acétique, 11  
actinisme, 13  
acutance, 14  
aérographe, 16  
affaiblisseur, 458  
affaiblisseur de Farmer, 459  
agent mouillant, 280  
agitation, 17  
agrandir, 22  
agrandissement, 20  
agrandisseur, 21  
agrandisseur photographique, 21  
ambrotype, 19  
anaglyphe, 23  
anastigmat, 383  
anastigmatique, 24  
angle, 25  
angle de champ, 26  
angle de prise de vue, 27  
angström, 28  
anhydre, 29  
antihalo, 30  
antivoile, 31  
apochromatique, 32  
apodisation, 33  
appareil de grand format, 62  
appareil panoramique, 70  
appareil photo à développement instantané, 67  
appareil photo numérique, 66  
appareil photographique, 65  
appareil photographique jetable, 69  
appareil reflex, 71  
arrière-plan, 228  
astigmatisme, 37  
autochrome, 38

autofocus, 39  
autoportrait, 40  
axe optique, 160

## **B**

bain, 43  
bain clarifiant, 44  
bain clarificateur, 44  
bain d'arrêt, 45  
bain de blanchiment, 46  
bain de blanchissement, 46  
bain de clarification, 44  
bain de développement, 48  
bain de fixage, 47  
bain de fixateur, 47  
bain de fixation, 47  
bain de virage, 49  
banc d'optique, 42  
bande d'essai, 517  
bande de film, 196  
bit, 52  
bitmap, 350  
blanchisseur, 53  
blocage, 54  
byte, 57

## **C**

cadrage, 170  
cadrer, 171  
caisson lumineux, 58  
calotypie, 59  
caméra à format réduit, 68  
caméra numérique, 66  
caméra photographique, 65  
candela, 74  
capuchon de mise au point, 75  
carte de mémoire, 509  
carte mémoire, 509  
cartouche, 78  
catadioptrique, 79  
cellule de Kerr, 80  
cellule photo-électrique, 81  
cellule photoélectrique, 81  
cercle de diffusion, 82  
chambre noire, 61  
champ, 72  
champ de vision, 73  
champ visuel, 73

changer la mise au point, 118  
chargeur, 76  
châssis, 542  
châssis porte-plaque, 436  
chronophotographie, 101  
clicher, 139  
collage, 86  
coma, 90  
compression, 91  
condenseur, 92  
contact, 93  
contraste, 96  
contraste de luminance, 97  
contraste élevé, 18  
contre-jour, 94  
contre-plongée, 95  
convertisseur de téléobjectif, 510  
copie, 98  
copulant, 99  
couleur complémentaire, 87  
couleur primaire, 88  
couleur secondaire, 89  
courbure de champ, 102  
couvert, 107  
cristal liquide, 100  
cuve de développement, 507  
cyan, 83

## **D**

daguerréotype, 103  
daguerréotypie, 104  
décentrement, 114  
décentrement latéral, 115  
décentrement vertical, 116  
déclencheur, 136  
déclencheur automatique, 137  
déclencheur souple, 138  
définition, 105  
défocalisation, 117  
déformation, 106  
degré, 273  
densité, 108  
densité de fond, 109  
densité neutre, 110  
densité optique, 111  
densitomètre, 112  
densitométrie, 113  
désensibilisateur, 120  
désensibilisation, 119



détacher, 121  
détecteur numérique, 488  
développement, 479  
développement chromogène, 480  
développement poussé, 481  
développer, 478  
diaphragme, 122  
diaphragme à vannes, 123  
diaphragme iris, 124  
diaphragmer, 125  
diapositive, 126  
dichroïque, 127  
diffraction, 128  
diffuseur, 130  
diffusion, 129  
diode électroluminescente, 132  
diode luminescente, 132  
diode lumineuse, 132  
dioptrie, 135  
dispositif, 140  
distance focale, 141  
distance hyperfocale, 142  
distorsion, 143  
distorsion en barillet, 144  
distorsion en coussinet, 146  
dominante, 148  
dominante de couleur, 148  
double exposition, 147  
durcisseur, 165

## **E**

échelle ASA, 174  
échelle de gris, 175  
échelle de pH, 176  
échelle de température Fahrenheit, 178  
échelle des gris, 175  
échelle des pH, 176  
échelle DIN, 177  
échelle Fahrenheit, 178  
échelle ISO, 179  
échelle pH, 176  
éclairage de sécurité, 282  
éclairage, 281  
écran, 397  
écran à cristaux liquides, 399  
éditeur d'images, 149  
effet Albert, 150  
effet Becquerel, 151  
effet Callier, 152

effet de Kostinsky, 156  
effet Eberhard, 153  
effet Herschel, 155  
effet Sabattier, 157  
effet Schwarzschild, 158  
effet stroboscopique, 154  
effet Villard, 159  
électrophotographie, 161  
éliminateur d'hypo, 162  
émulsion, 164  
endographie, 249  
épreuve positive, 439  
équilibre chromatique, 172  
équilibre des blancs, 173  
exposimètre, 190  
exposition, 189

## F

f: nombres, 376  
facteur de filtre, 192  
facteur de pose, 191  
fenêtre, 211  
ferrocyanure de potassium, 193  
fibre optique, 194  
fichier, 34  
film à la lumière du jour, 416  
film en feuille, 411  
film infrarouge, 412  
film inversible, 413  
film lith, 414  
film négatif, 415  
film photographique, 409  
film vierge, 417  
filtration, 197  
filtre, 199  
filtre coloré, 201  
filtre correcteur de couleur, 204  
filtre de compensation, 202  
filtre de contraste, 203  
filtre de polarisation, 209  
filtre dichroïque, 206  
filtre gris neutre, 208  
filtre polarisant, 209  
filtre polarisateur, 209  
filtre skylight, 205  
filtre spécial, 207  
filtre ultraviolet, 210  
fixage, 217  
fixateur, 47

fixateur acide, 215  
fixer, 216  
flash, 218  
flash annulaire, 220  
flash automatique, 219  
flash électronique, 221  
flood, 222  
flou, 223  
flou artistique, 227  
fluorescence, 224  
flux lumineux, 225  
fonction de transfert de modulation, 264  
format, 229  
foyer, 226

## **G**

gélatine, 265  
gigaoctet, 266  
glaçage, 182  
glacer, 181  
glycine, 267  
gradation, 269  
grain, 268  
grand angle, 384  
granularité, 272  
granulation, 271  
griffe porte-accessoires, 499

## **H**

halo, 274  
halogène, 275  
halogénure d'argent, 276  
haut-contraste, 18  
héliochromie, 277  
hydroquinone, 278  
hypersensibilisation, 279

## **I**

image, 283  
image aérienne, 284  
image latente, 286  
image numérique, 285  
image réelle, 287  
image virtuelle, 288  
impression, 289  
impressionner, 290  
imprimer, 291

inactinique, 292  
inclinaison, 50  
indice de réfraction, 293  
infini, 294  
infrarouge, 295  
intégration de lumière, 296  
intermittence, 298  
internégatif, 299  
interpolation, 300  
intervalle de luminosité, 301  
intervallomètre, 302  
inversion, 303  
irradiation, 304

## **J**

joule, 305

## **K**

kelvinomètre, 231

## **L**

laboratoire photographique, 306  
lampe, 309  
lampe à arc, 310  
lampe de sécurité, 333  
lampe survoltée, 311  
laquage, 308  
laque, 307  
latensification, 312  
latitude d'exposition, 313  
latitude de pose, 313  
lavage, 466  
laver, 465  
lecture, 316  
lentille, 318  
lentille achromatique, 319  
lentille concave, 324  
lentille convergente, 321  
lentille convexe, 321  
lentille d'approche, 323  
lentille divergente, 324  
lentille positive, 321  
loi de l'inverse du carré de la distance, 327  
loi de réciprocité, 328  
loi du carré de la distance, 327  
lumen, 343  
lumière, 329

lumière ambiante, 331  
lumière artificielle, 330  
lumière diffuse, 334  
lumière directe, 335  
lumière du jour, 332  
lumière incidente, 336  
lumière indirecte, 337  
lumière monochromatique, 338  
lumière naturelle, 339  
lumière polarisée, 340  
luminance, 344  
luminogramme, 345  
luminosité, 341

## M

macrophotographie, 346  
magasin, 347  
magenta, 348  
margeur, 354  
masquage, 163  
matériel sensible, 355  
matrice, 356  
méga-octet, 357  
méga-pixel, 358  
mesure de la lumière, 359  
mettre au point, 168  
microfiche, 363  
microfilm, 360  
microfilmage, 361  
microfilmer, 362  
microphotographie, 364  
microprisme, 365  
mired, 367  
miroir, 366  
mise au point, 166  
mise au point automatique, 167  
monobain, 368  
montage, 369  
monture, 370  
monture à baïonnette, 371  
monture à vis, 372  
mouillant, 280

## N

négatif, 373  
netteté, 374  
noircissement, 169

nombre guide, 375  
norme JPEG, 187  
numérique, 131

## O

objectif, 381  
objectif anamorphoseur, 382  
objectif anastigmatique, 383  
objectif grand-angle, 384  
objectif grand angulaire, 384  
objectif grand-angulaire, 384  
objectif macro, 385  
obturateur, 387  
obturateur automatique, 388  
obturateur central, 389  
obturateur focal, 390  
octet, 57  
oeil-de-poisson, 525  
oeil rouge, 526  
oléobromie, 56  
opacité, 392  
optique, 393  
orthochromatique, 394  
ouverture, 377  
ouverture de diaphragme, 378  
ouverture relative, 380  
ouverture relative photométrique, 379

## P

panchromatique, 395  
panoramique, 396  
papier au bromure, 401  
papier au chlorobromure , 402  
papier PE, 405  
papier photo brillant, 400  
papier photo mat, 404  
papier photographique, 403  
papier polyéthylène, 405  
papier RC, 405  
papier Resin Coated, 405  
parallaxe, 407  
parasoleil, 408  
pare-soleil, 408  
pentaprisme, 418  
perforation, 419  
perspective, 420  
photocolorimètre, 231  
photogénique, 232

photogramme, 257  
photographe, 233  
photographe portraitiste, 235  
photographe publicitaire, 234  
photographie, 236  
photographie à haute fréquence, 238  
photographie aérienne, 237  
photographie aux rayons infra-rouges, 240  
photographie de mode, 242  
photographie de natures mortes, 243  
photographie de nus, 244  
photographie de paysages, 245  
photographie de sport, 250  
photographie de studio, 239  
photographie en couleurs, 248  
photographie industrielle, 252  
photographie instantanée, 253  
photographie noir et blanc, 247  
photographie numérique, 246  
photographie stéréoscopique, 251  
photographie subaquatique, 254  
photographier, 255  
photographique, 256  
photojournalista, 262  
photomécanique, 258  
photomètre, 259  
photométrie, 260  
photomontage, 261  
phototèque, 263  
physiogramme, 212  
pince, 421  
pixel, 422  
plan, 423  
plan d'ensemble, 425  
plan général, 425  
plan moyen, 426  
plaque, 427  
plaque sèche, 428  
point nodal, 454  
polarisation, 430  
polarisation croisée, 431  
porte-film, 435  
porte-filtre, 432  
porte-filtres, 432  
porte-négatif, 433  
porte-négatifs, 433  
porte-objectifs, 434  
portrait, 475  
pose, 437  
poser, 438

positif, 439  
pouvoir de résolution, 429  
premier plan, 444  
préservateur, 443  
prise de vue, 442  
prisme, 445  
procédé au charbon, 446  
produit mouillant, 280  
profondeur de champ, 449  
profondeur de foyer, 450  
projecteur, 451  
protège-objectif, 508

## **R**

rapidité d'un film, 456  
raster, 180  
rayons X, 455  
réciprocité, 457  
réflecteur, 460  
réflexion, 462  
réfraction, 463  
régénérateur, 464  
renforcement, 297  
reportage photographique, 467  
résolution, 468  
retardateur, 469  
réticulation, 470  
retouche, 471  
retouche d'image, 472  
retouche d'image numérique, 472  
retouche d'images, 472  
retouche numérique, 472  
retouche par ordinateur, 472  
retoucher, 474  
retoucheur –euse, 473  
révélateur, 476  
révélateur à grain fin, 477  
rouleau, 482

## **S**

saturation, 483  
séchage, 36  
sécheuse, 35  
sensibilité, 484  
sensibilité chromatique, 485  
sensibilité spectrale, 485  
sensitométrie, 487  
séparation tonale, 489



solarisation, 500  
solution d'entretien, 464  
soufflet, 349  
sous-développement, 503  
sous-exposition, 502  
soustractif –ive, 504  
spectre, 183  
spectre électromagnétique, 184  
stabilisateur, 186  
stabilisation, 185  
strioscopie, 188  
support, 505  
surdéveloppement, 498  
surexposition, 496  
surimpression, 497  
synthèse additive, 490  
synthèse des couleurs, 492  
synthèse soustractive, 493  
synthèse soustractive trichrome, 493  
système des zones, 495

## T

télédécharger, 41  
télémètre, 511  
télémètre couplé, 512  
téléobjectif, 513  
temps de pose, 514  
thermolorimètre, 515  
thermographie, 516  
tirage, 440  
tirer, 441  
tirer, 518  
ton, 519  
ton continu, 520  
traitement, 447  
traitement rapide, 448  
trépied, 522  
trichromie, 521  
trucage, 523  
truquage, 523  
tube-allonge, 524

## U

ultraviolet –ette, 527

## V

verre de visée, 398

verre dépoli, 534  
verre optique, 535  
vignettage, 536  
virage, 539  
virer, 538  
vireur, 537  
viseur, 540  
viseur reflex, 541  
vitesse d'obturation, 532  
voile, 528  
voile chimique, 530  
voile dichroïque, 529  
voiler, 531

## **X**

xérographie, 543

## **Z**

zoom, 544

# BIBLIOGRAFIA

## Obres terminològiques

BOURDELANDE, J. L. (coord.). *Fotoquímica: català, castellà, anglès*. [Bellaterra]: Universitat Autònoma de Barcelona, 2000. 70 p. (Vocabulari bàsic). ISBN 84-930064-6-7.

CABIROL, L.; LON, A.; OBRADÓ, E. *Vocabulari d'òptica*. Barcelona: Universitat de Barcelona. Servei de Llengua Catalana, 1995. [Full desplegable].

CONSORCI PER A LA NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA. CENTRE DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA VALLÈS OCCIDENTAL 3. *Vocabulari de fotografia* [Tríptic]. [Barcelona]: Centre de Normalització Lingüística Vallès Occidental 3, [1996].

MARQUET i FERIGLE, L. *Vocabulari de luminotècnia*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, 1979. [38] p. (Arxius de la Secció de Ciències; 58). ISBN 84-7283-024-1.

PÉREZ MAS, M. *Diccionari dels mitjans audiovisuals*. Vic: Eumo, 1995. (Tecnociència; 14). ISBN 84-7602-566-1.

TÀPIAS, M. [et al.]. *Òptica i optometria: català castellà anglès*. 2a ed. rev. i ampl. Barcelona: Servei de Publicacions de la UPC, 1997. [70] p. (Lèxics Bàsics; 4)

TERMCAT, Centre de Terminologia. *Lèxic de les indústries manufactureres: instruments musicals, jocs i joguines, joieria i bijuteria, fotografia, material esportiu*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1998. (La Indústria a Catalunya). ISBN 84-412-0004-1.

## Obres terminològiques en línia

*A Glossary of Photographic Terms*

<[http://www.mir.com.my/rb/photography/glossary/terms\\_a.htm](http://www.mir.com.my/rb/photography/glossary/terms_a.htm)>

*Cercaterm*

<<http://www.termcat.net>>

*Diccionario de fotografía*

<<http://www.expofoto.com/diccionario/>>

*Diccionario de fotografía*

<<http://www.fotocultura.com/guia/diccionario.php>>

*Diccionario de fotografía*

<<http://www.dzoom.org.es/cont-7-diccionario-fotografia-digital.html>>

*Digital Photography Glossary*

<<http://www.microsoft.com/windowsxp/using/digitalphotography/glossary/default.msp>  
>

*Hiperenciclopèdia*

[http://www.grec.net/home/hec/fr\\_pres.htm](http://www.grec.net/home/hec/fr_pres.htm)

*Le dictionnaire photographique*

< <http://www.flpa.lu/users/pcgoodyear/truc/dico.html> >

*Neoloteca*

<<http://www.termcat.net>>

*Photographic Terms*

<[http://en.wikipedia.org/wiki/Category:Photographic\\_terms](http://en.wikipedia.org/wiki/Category:Photographic_terms)>

## **Obres lexicogràfiques**

*Diccionari castellà-català*. 4a ed. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 2005. ISBN 84-412-1392-5.

*Gran diccionari de la llengua catalana*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1998. ISBN 84-412-2790-X.

*Gran enciclopèdia catalana*. 2a ed. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1986-2001. 27 v. ISBN 84-85194-81-0.

*Gran enciclopedia Larousse*. Barcelona: Planeta, 1987. 12 v. ISBN 84-320-7400-4.

*Gran Larousse català*. Barcelona: Edicions 62, 1990-1993. 10 v. ISBN 84-297-3088-5.

INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS. *Diccionari de la llengua catalana*. Barcelona: Palma; València: Edicions 3 i 4; Edicions 62; Moll: Enciclopèdia Catalana: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1995. ISBN 84-412-2477-3; 84-297-3981-5.

MOLINER, M. *Diccionario del uso del español*. 2a ed. Madrid: Gredos, 1998. 2 v. ISBN 84-249-1973-4.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. *Diccionario de la lengua española*. 22a ed. Madrid: Espasa-Calpe, 2001. 2 v. ISBN 84-239-6814-6.

REY, A. (dir.). *Le Grand Robert de la langue française*. 10 ed. Paris: Dictionnaires Le Robert, 2001. 6 v. ISBN 2-85036-673-0.

*The New Encyclopaedia Britannica*. 15a ed. Chicago [etc.]: Encyclopaedia Britannica, 1989. 32 v. ISBN 0-85229-493-X.

*Webster's encyclopedic unabridged dictionary of the English language*. New York: Portland House, 1989. ISBN 0-517-68781-X.

## **Manuals**

FREEMAN, M. *The Encyclopedia of Practical Photography*. London: Tiger Books International, 1993. ISBN 1-870461-39-8.

FREEMAN, M. *Toda la fotografía. El curso más completo y asequible*. Barcelona: Edicions del Drac, 1991. ISBN 84-86532-53-1.

ORTIZ, B. *La fotografía en la investigació policial*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Escola de Policia de Catalunya, 1995. ISBN 84-393-3294-7.